

DEL MOMENTO

El fracaso ruso

Hace algunos años nos ocupábamos de la situación en que debe encontrarse Rusia. Véase lo que acerca de la misma nos dice la (Revista de Economía y Hacienda):

“LA SITUACION FINANCIERA DE LOS SOVIETS

No cesa el rumor en cuanto a la difícil situación financiera de los Soviets. Parece ser que en Alemania, dada la situación, el Reich no garantiza nuevas operaciones de exportación. Los créditos a los Soviets sin garantía del Reich, ante el caos financiero germano difícilmente encuentra posibilidad de renovación. Aun ahora, se descuenta un interés fantástico.

Las deudas de los rusos con el extranjero proceden de tres fuentes: del déficit de su balanza de cuentas, de los pedidos de maquinaria a crédito, de los préstamos y anticipos sobre sus exportaciones. En primer de Octubre, estas deudas representaban 1.400 millones de rublos-oro, es decir, 16.000 millones de francos. Sólo Alemania era su acreedora por 1.150 millones de marcos. ¿Cuánto papel de éste enóso Alemania a Inglaterra? 40 millones de libras. Toda esta deuda es a corto plazo; está siempre en letras. Para garantizar estas deudas apenas cuenta Rusia con 75 millones de rublos-oro.

La situación—dicen los pesimistas—cada vez es más difícil. Y los alemanes y los ingleses rechazan las peticiones rusas de nuevos créditos. Dice que ahora los rusos vuelven su vista a Francia. ¿Están buenos! Martchenko, un emigrado ruso que se destaca por el amor de los moscovitas, comenta la nueva posición diciendo: “Este es el gran secreto de la orientación de la política de Moscú hacia Francia. El plan quinquenal parece encontrarse ante dificultades tales que pudiera considerarse finalmente como el más formidable “bluff” de la lucha de Moscú contra el capitalismo mundial.

¿Quién está en lo cierto? Rusia está tan lejos...”

Permitámonos el colega madrileño, una leve observación a sus últimas palabras.

Rusia no está tan lejos...; están más lejos los “Estados Unidos”, la “Argentina”, “Chile”, el “Japón” y “Australia”; y sin embargo se conoce y sabe la situación económica y financiera en que se encuentran.

Si la situación de Rusia no es bien conocida, no se debe ello a la distancia en que se encuentra de nosotros.

Francia está más cerca que nosotros, y Alemania mucho más... y tocando Polonia. Sin embargo en estos países están tan al tanto de Rusia como nosotros.

La ignorancia por ende en que nos encontramos con respecto a Rusia se debe... al Gobierno ruso.

Apesar de ello conocemos de Rusia lo bastante como para saber que “aquello” anda mal.

Si la situación de Rusia fuese próspera y floreciente nadie tendría más interés ni nadie pondría más vivo empeño en dar a conocer su situación que la propia Rusia.

¿Que mayor propaganda podía realizar el comunismo, que la de mostrar a todos los pueblos su obra?

Si estos viesen que en Rusia todos vivían bien, que no había ricos pero tampoco pobres, y que todos gozaban de un relativo bienestar, no necesitaban los socialistas gastar saliva en convencer a nadie de la bondad de sus doctrinas.

Todos, excepto quizá una insignificante minoría, nos apresuraríamos a ir a Rusia, o a establecer en nuestros respectivos países, el socialismo integral que eso viene a ser el comunismo.

Cuando los Dictadores ponen tanto cuidado en ocultar a las miradas del mundo la situación económica en que se encuentra el pueblo ruso, no será porque tenga nada de halagadora ni de envidiable.

Se dirá que si permitieran la entrada a Rusia a cualquiera, se expondrían a que se les desacreditase con intención deliberada previamente de desacreditarles; pero uno o dos o cincuenta marchasen a Rusia con tal fin, los mil o cinco mil que vienesen después de haber visto LA REALIDAD los desmentirían en el acto.

Aunque dos y aun doscientos periodistas después de volver de Nueva York, o Londres nos quisiesen persuadir que eran unos pobluchos “muertos”, sin movimiento ni vida industrial y comercial, nadie se lo creeríamos, por que habría mil medios para desmentirlos.

Si pues la situación general del obrero ruso fuese la que nos quieren hacer creer, Rusia abriría sus puertas de par en par para que el mundo entero lo viese con sus propios ojos y no cupiesen dudas ni tergiversaciones.

Pero lo que ocurre a Rusia es por lo menos, hasta ahora, que ha fracasado, y que tiene que apelar a los medios más violentos y dictatoriales para ocultar dentro y fuera de sus fronteras su terrible y angustiosa situación.

Movimiento nacionalista

Funerales por Arana Goiri Ya celebrados:

ARTARIAN

El día 24, a las 7 de la mañana en la Iglesia Parroquial

AURITZ-BERRI (ESPINAL)

El día 25 a las 7, en la Iglesia Parroquial de San Bartolomé.

AZKOYEN (PERALTA)

El día 25 a las 5 de la mañana para los trabajadores del campo, y a las 8, segunda misa.

BARBARIN

El día 25 a las 7 y media, en la Parroquia de San Juan Evangelista.

GARES (PUENTE)

A las SIETE de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santiago.

ORREAGA (RONCESVALLES)

El día 25 ante la imagen de Nuestra Señora de Orreaga.

UNDIANO

El día 25, a las 7 y media, en la Iglesia Parroquial.

Por celebrar:

AGOITZ (AOIZ)

El día 29, a las 8 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Miguel.

AMAYUR (MAYA DEL BAZTAN)

El día 29, a las 7 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.

ARRIBE (ARRIBA)

El día 29, a las 10 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.

AURITZ (BURGUETE)

El día 28, a las 7 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.

BERTIZARANA

En Navarrete, el día 28, en la Iglesia Parroquial.

ELIZONDO

El día 29, a las 11 de la mañana, en la Capilla del convento de los Concepcionistas.

ETXARRI-ARANATZ

El día 29, a las 8 de la mañana, en la Iglesia Parroquial de Santa María.

IRURIA (PAMPLONA)

Se anunciará oportunamente fecha y templo.

LAKUNTZA

El día 27, a las 8 de la mañana en la Iglesia Parroquial del Salvador.

LEITZA

El día 29, a las 10 y media en la parroquia de San Miguel.

LIZARRA (ESTELLA)

El día 29, a las 11 de la mañana, solemne misa cantada en la Parroquia de San Miguel.

MUZKARIA (TUDELA)

El día 29, a las 9 de la mañana.

TAFALLA

El día 29 a las 9, en la Iglesia de los PP. Pasionistas.

TXULAPAIN (JUSLAPEÑA)

El día 27, a las 8, en la Iglesia Parroquial de San Miguel de Marcalain.

ZUBIRI

El día 27, a las 7 de la mañana, en la Iglesia Parroquial.

Un homenaje a don Arturo Campión

En los escaparates del comercio de Hijos de C. Escalada, ha sido expuesto un hermoso retrato que el “Centro Vasco de Irún” dedicará en próximo homenaje, al busto de don Arturo Campión.

El patriótico y bello busto que lo compone, es obra del notable artista don Javier Ciga.

Agradecemos la atenta invitación que hemos recibido y prometemos representar a LA VOZ DE NAVARRA en este acto, que se celebrará el próximo sábado.

¡QUE ANGELITO!

Lo que come y fuma un “macete” de dos años

París. — El periódico “Chicago Tribune”, habla de un niño de dos años, llamado Carlos Hope, cuyo retrato pública, que come y fuma como un gigante. Su desayuno consiste en seis huevos, pasteles y tres tazas de café, y después se fuma un cigarrillo. Según el citado diario, el pequeño fumó por primera vez a los siete meses y actualmente fuma quince cigarrillos diarios.

EN LAS ESCUELAS DE SAN FRANCISCO

Las conferencias del señor Zubeldía

Continúa el estudio y discusión de los diferentes estados de conciencia respecto a la fe.—Qué deba pensarse y resolverse del que creyendo en la divinidad de la Iglesia, siente que se vacía ante la especial dificultad de algunos dogmas.—Así mismo del que por debilidades y deficiencias que aprecia en eclesiásticos y por antipatía a ellos, se tiene a sí mismo por un desencantado.—Así mismo del que aduciendo que ha leído y viajado mucho, que todas las religiones tienen fervorosos creyentes y todas las ideas defensoras, y todos los credos su fundamento, y todas las instituciones religiosas sus definiciones, considera que lo más sabio es dudar y proceder con práctico escepticismo.

Europa reconozca la independencia de Euzkadi, no constituye ningún delito.

Sabino fué puesto en libertad, pero desgraciadamente, la enfermedad que había contraído en la cárcel lo llevó a poco al sepulcro. Tengamos en el aniversario de su muerte un recuerdo para el hombre que supo sacrificar su existencia en loor a la Patria. (Delirante ovación).

Refiere el señor Irujo los momentos vividos por Navarra cuando la Gamazada y cuenta cómo, vino a Pamplona una comisión de Vizcaya y cómo en Pamplona se confeccionó en casa del ilustre patriota navarro don Estanislao de Aranzadi la bandera nacionalista, que fué desplegada en Casteljón al regreso de nuestros diputados forales, para sacar la consecuencia de que Saoino Arana quiso que fuera Navarra la hermana mayor de Euzkadi la que primero viera tremolar la enseña bicrucifera, la que llevaron los navarros a las Cruzadas, como símbolo del partido nacionalista; y de que debemos corresponder a ese deseo del mártir, con un infinito amor a Euzkadi, como dignos descendientes de los navarros de la Historia. (Nueva y prolongada ovación).

Y que somos descendientes de aquellos héroes—dice el orador—lo demuestra el que si Sabino fué el fundador del partido nacionalista, aquí en Pamplona existía antes de que aquí se fundara, la Asociación Euzkara, la revista Euzkara y el Agur, que no se llamaban entidades nacionalistas, pero que sentían y pensaban en nacionalista, porque sus directores, los Iturriz, los Aranzadi, los Campión y los Olóriz, fueron los precursores de las doctrinas de Sabino de Arana, como lo demuestra el que en nuestras propagandas llevamos como primer folleto, el epitafio foral, la cartilla foral de Herrialde de Olóriz. Así pues, tenemos que hacer honor a lo que fuimos y a nuestro maestro, que supo recoger el sentir de la raza vasca.

Relata el orador las dos preocupaciones del fundador del partido nacionalista, sintetizadas en los primeros números de “Bizkaitarra”: la lengua y la participación de las mujeres en la salvación de la patria, y dice que estas preocupaciones van desapareciendo, pues en todas partes se habla y se aprende euzkera, y en todas partes se organizan agrupaciones de “emkumes” entusiastas que laboran activamente por el triunfo del credo nacionalista, y termina diciendo que ya que el nombre de Euzkadi está admitido oficialmente para designar al País Vasco y ya que también se ha admitido por todos la bandera nacionalista, como bandera del País Vasco y por las derechas se ha llevado al triunfo en las pasadas elecciones el lema de “Jaungoikoa eta Lege Zarra”, sin que el nombre, bandera y lema hayan dejado de ser nacionalistas, debemos poner todas nuestras actividades al servicio de la Patria, porque así llegará prontamente el triunfo del nacionalismo.

(El señor Irujo fué despedido con una clamorosa ovación, que duró largo rato). Terminó el acto con el himno nacionalista, que todos los concurrentes entonaron puestos en pie).

BIBLIOGRAFIA

Documentos históricos del Castillo de Javier y sus Mayorazgos, por Francisco Escalada (S. J.) archivero y Cronista del mismo Castillo y Fundador de su Museo Arqueológico. Pamplona. Imprenta Coronas 1931. Tomo I: Un volumen de 245 x 180 milímetros y 500 páginas. Precio 20 pesetas en librería. Jesús García, Pamplona.

El solo título bastaría para hacer comprender al lector ilustrado la importancia suma de esta obra. El Castillo de Javier—honra y prez de Navarra—no cede a ningún otro de la Península ni en arqueología militar, ni en antigüedad y nobleza, según lo proclaman estos valiosos documentos. Si añadimos a ello el ser una venturosa del esclarecido Apostol de Oriente, su gloria sobrepasa a la de los más afamados castillos y es causa de que sobreviva glorioso en la Historia y marchen a visitarlo a la continua de todo el mundo y especialmente del Japón.

Con esto aparece brillantemente iluminado todo el valor histórico de los documentos que ahora lanza a la publicidad el Reverendo Padre Francisco Escalada (S. J.), tan conocido por sus populares obras; y tratándose de la presente bien podemos asegurar que al escribirse en adelante la historia de España y en particular la de Navarra, no se podrá ya prescindir de esta nueva y abundosa fuente documental.

El libro, que tenemos a la vista, atendiendo a su formato, está elegantemente impreso; más, penetrando en su interior, descubrimos con agradable sorpresa, que se nos presenta como ejército, preparado al combate. Forman el centro a cuerpo de batalla—que dirían los antiguos—mil ciento tres documentos: íntegros los más importantes, y resumido y analizado el contenido de los demás. Constituyen las dos alas—para seguir la bética alegoría—de un lado multitud de ilustraciones fotográficas, y por el otro un extenso y erudito prólogo genealógico sobre los varios señores del legendario Castillo de Javier, que sirven de luminoso faro así para la buena inteligencia de los documentos como para que muchas familias conozcan o indaguen su parentesco envidiable con este noble linaje.

Sollan llevar, y en efecto aun llevan, los ejércitos a su frente la bandera; y el ilustre autor ha estampado, con feliz acuerdo, al principio de su libro—a guisa de abanderado—la figura excelsa del gran Apostol de las Indias y el Japón, áticamente escollada de sentida y encomiástica dedicatoria.

Ni deja de ser una esperanza confortante pensar que este volumen no es—según nuestros informes—sino el primero de la serie, que ha de constar de cuatro apuestos compañeros más, y representan unidos el fruto, no despreciable, de diez y seis años de laboriosas investigaciones en polvorientos archivos.

Pena grande causa sólo pensar que los graves trastornos, que amagan a la inclita Compañía de Jesús, pudieran impedir al culto y tenaz Padre Escalada, la sucesiva y pronta publicación de tan interesantes trabajos históricos. Sirvale de aliento el prever que si por todos han de ser cariñosamente al presentarse en público, lo serán de un modo especial por los innumerables admiradores con que cuenta en todo el mundo el gran Apostol del Oriente y noble Hidalgo del Castillo de Javier.

Alfredo Elizalde y Ochoa

El extraordinario de “Euzkadi”

Ayer apareció nuestro colega vizcaíno “Euzkadi” en forma realmente impresionante.

La formaban veinticuatro páginas orladas de dibujos alegóricos, y fotografías de documentos, y avaladas por numerosos artículos firmados por los escritores más destacados—entre ellos el insigne Campión—del Nacionalismo Vasco dedicados todos ellos a dar a conocer y ensalzar la personalidad de Sabino Arana Goiri en todos sus aspectos.

Felicitemos al querido colega por su éxito merecido premio a su enorme labor.

Una conferencia en el Casino Militar de Cases

El señor Presidente del Casino Militar de Cases nos comunica en atención B. L. M. a la conferencia que a las 18.30 horas del día de hoy dará en este Casino, el comandante del Regimiento de Infantería núm. 14, don Francisco López Bravo, desarrollando el tema “Vulgarización científica de los fenómenos que se producen en la transmisión radio-telegráfica y radio-telefónica”.

Agradecemos vivamente la atención.

CRISIS...

porque se quiere... Emplea lejía EL TIGRE y limpiarán tus ropas, ahorras y no quemarás

Caja Navarra de Seguros

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA.

Convocada reglamentariamente en el Boletín Oficial, esta Mutual celebrará Junta general extraordinaria el día 28 de los corrientes, en el Palacio provincial a las once y media de la mañana.

El único asunto a tratar es el que se exige a los socios el 12 por ciento como cuota complementaria, o se toma del fondo de reserva de 35.000 a 40.000 pesetas que hace falta para cubrir las atenciones.

Se ruega la asistencia.

La Junta de Gobierno.

El mitin tradicionalista de Estella

La Comisión organizadora del mitin tradicionalista, que se proyecta celebrar en Estella el próximo domingo 29 del actual, continúa trabajando con gran entusiasmo por que el éxito más brillante colme los deseos de los correligionarios todos.

En el mitin harán uso de la palabra los elocuentes oradores de la Tradición Don Agustín Tellería, de Guipúzcoa. Don José María Lamamié de Clairac, diputado a Cortes. Don Joaquín Benza, Jefe de la minoría Vasco-navarra en el Parlamento.

Se hará una visita a Nuestra Señora del Puy y se rezará un responso en sufragio de los generales carlistas fusilados por Maroto.

Banquete de honor en obsequio a los oradores y representaciones.

Volvemos a recordar que interesa se suscriban, los que hayan de hacerlo, cuanto antes. Las listas quedarán cerradas el viernes. Pueden acudir también las “Margaritas”.

Los jóvenes tradicionalistas pamploneses se trasladarán a Estella en nutridísimas representaciones.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos de interés general, adoptados por la Excm. Diputación en la última sesión.

Requiriendo al Ayuntamiento de Estella, a que cumpliendo el compromiso que contrajo en 1920, abone a la Diputación 215.313,80 pesetas por el 20 por ciento de 1.076.569 satisfechas para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella, debiendo consignar en el presupuesto del año venidero la partida necesaria para esta atención; desestimando el recurso de don Bernardo Urrutia, contra la Junta de Partido Médico Maya-Erreazu; denegando una solicitud del Concej de Belzunce, sobre sustitución de caños de gas: denegando una solicitud de don Felipe Urzuan, de Asiala, sobre devolución de cantidades; desnegando la denuncia presentada por don Toribio Murgui y otros, de Ulibarri, contra el caminero Eustasio Oyaga; aprobando presupuesto extraordinario del Concejo de Sagüés, así como el presupuesto de la Veintena de Santesteban; desestimando recurso de doña María Rigado, de Allo, sobre parcelas; desestimando conación de la multa impuesta al alcalde del Concejo de Urriza, concediéndole un plazo de tres días para cumplimiento del decreto de quince de Octubre último; advirtiéndole por última vez a dicho alcalde que de no cumplimentar la orden se le exigirán las responsabilidades procedentes.

Ordenando a los alcaldes de Oroquieta, Erviti, Abárzuza, y Esais, que exijan de los rematantes de lotes forestales denuncia dos, las indemnizaciones correspondientes; autorizando al Concejo de Igual, para roturaciones; autorizando a los Ayuntamientos de Zubietta, Iturmendi y Castillo-nuevo, y Concejo de Gullina, para substar arbolos; autorizando al Ayuntamiento y Junta de Catastro de Ucar y Nazar, para la confección de nuevos catastros.

Conferencias

TAFALLA
Hoy jueves, a las OCHO, en Euzko Etxea, conferencia de propaganda nacionalista a cargo del elocuente orador y abogado

DON JESUS DE ARANTZADI

EN EL CENTRO VASCO

La conferencia de don Manuel de Irujo

Con motivo de cumplirse ayer el XXVIII aniversario de la muerte de Sabino de Arana Goiri, fundador del partido Nacionalista Vasco, tuvo lugar en los salones del Centro Vasco de esta capital, una conferencia necrológica, a cargo del ex diputado foral don Manuel de Irujo.

Media hora antes de la anunciada para dar comienzo a la conferencia, los salones del Centro eran insuficientes para contener a la multitud de afiliados que allí se dieron cita para oír la elocuente palabra del culto abogado estellés. En un ángulo del salón, la Directiva del Centro dispuso la colocación de un busto de Sabino de Arana, enmarcado por ramos de flores y la bandera nacionalista.

La presencia del señor Irujo en la tribuna fué acogida con una ovación de simpatía.

Las primeras palabras pronunciadas por el orador son de escuipar por su tardanza, pues él, por sus ocupaciones, no se hallaba dispuesto a dar la conferencia, y sin embargo, la sido anunciado. Voy, pues—dice—a hablar algo de Sabino de Arana, aunque yo no sé más del maestro que lo que vosotros sabéis; lo que fué y lo que representa para el país. Si no os digo nada nuevo, la culpa no será mía, porque yo pondré cuanto esté de mi parte, para ello.

Se ha repetido innumerables veces—sigue diciendo el señor Irujo—el episodio de Dógenes, el cínico que, con un candil, se hallaba buscando un hombre. Y sin embargo, nosotros, los vascos, lo encontramos: En esta atmósfera preñada de intereses y egoísmos, hemos encontrado un hombre excepcional; un hombre de corazón, de alma, de vida, de ideales; un hombre que supo encarnar el espíritu de la Patria y nació y vivió y murió por ella. Ese hombre, es Sabino de Arana Goiri. (Gran ovación).

Ante ese corazón grande, que se sacrificó por su ideal, que sufrió innumerables persecuciones, nosotros, los nacionalistas, tenemos el derecho, la obligación y el deber de ofrecerle este testimonio de homenaje y hoy aquí, vamos a dedicar unos instantes de afecto a la memoria del mártir de la Patria.

No os creáis—dice el señor Irujo—que voy a decirnos dónde nació Sabino Arana, dónde murió, y cuál fué su labor; eso—

ya os lo he dicho antes y lo vuelvo a repetir—lo sabéis todos, aparte de que no vengo preparado debidamente y desgraciadamente tengo mala memoria para retener las fechas. Lo que voy a hacer, será recoger los detalles más dignos de ser comentados y que puedan servirnos de base para discutir sobre el nacionalismo, y el momento actual tal como se nos presenta a los nacionalistas.

Empezaré para ello por referiros el juramento de Larrabal, llamado así, porque en el caserío de ese nombre, concibió Sabino la idea de dedicar su vida, su alma, su fortuna, sus actividades, a la Patria Vasca. Allí dió a conocer su programa, y a partir de entonces, abandonó todo para darse de lleno a Euzkadi; dejó su carrera para empezar la carrera de la Patria; para ver un día a esta soberana de todos sus destinos, feliz en su libertad, con que no pudo conseguir, porque Dios, en sus inexcrutables designios, lo llamó a su seno en 1903.

En inmediatamente al acto de Larrabal comenzó la publicación del semanario “Bizkaitarra”, en cuyos primeros números publicó Sabino varios artículos, editando, además, un folleto en cuyos artículo y folleto proclamaba el derecho de los vascos a su independencia política. Por eso fué Sabino encarcelado, pues el Fiscal lo denunció a los Tribunales. Varios meses estuvo en la cárcel de Bilbao, y llegado el juicio oral fué defendido por mi padre que, en aquel momento, fué el portavoz del derecho y de Euzkadi; Sabino de Arana fué absuelto únicamente por el Jurado que estimó que el derecho de la independencia de un pueblo es inalienable y no es constitutivo de delito.

Siguieron los años; y con ellos laboraba Sabino por la causa de su Patria. Y llegó el año 1902; y con él el reconocimiento a Cuba por los Estados Unidos de su independencia. Sabino de Arana, envió al presidente norteamericano un telegrama felicitándole por el acuerdo y añadiendo que si Europa reconociese la libertad de Euzkadi, el País Vasco sería libre. Segundo proceso y segundo encarcelamiento. También fué defendido por mi padre y también el Jurado reconoció que el felicitar a un país extranjero y el hecho de desear que

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista...	350 por 100
Imposiciones anuales...	4.25
Imposiciones semestrales...	3.75
Cuentas corrientes a la vista...	2.50

Seguros sociales.— PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.— Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIALES. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ.— Bonificaciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION
Alsasua - Aoiz - Arriba - Caparro - Cascan - Corvía - Echalar - Elizondo - Estella - Irurzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcilla - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Viana - Vera de Bidasoa.

Ecós de sociedad

VIAJES

Regresó a Estella nuestro querido amigo el ingeniero agrónomo don Ignacio Rodríguez Juguera.

Saló para San Sebastián don José Sánchez Ocaña.

Llegó de Marquina procedente de Zaragoza don Teófilo Paulín.

De Elizondo salieron para Madrid la vizcondesa de Hucan, duques de Soma, marqueses de la Torre, marqués de Alava y señora de Montenegro con sus bellas y distinguidas hijas.

Para la misma capital, con sus hijos, don Lucas Ubillos.

Para Zaragoza los señores de Goizueta.

Salieron para Méjico, desde Elizondo, don Batistita Larregui, don Miguel Perceña, don Francisco Sasoté y don Juan Miguel Alcasena.

Para la República Argentina, del mismo lugar, los señores de Equinoiz con su bella hija.

De Fitero regresó a su casa de Arriazu el culto maestro don Cleto Rojo.

Vino de Donostia don José de Iza guirre, culto abogado.

Regresaron de su viaje de boda a Elizondo el capitán de Carabineros don Salvador Sánchez Duart y su bella esposa doña Angeles Moya Salaburu.

los invitados para emprender su viaje de luna de miel a Pamplona y Zaragoza.

Leven buen viaje y que la luna de miel les sea eterna.

NOTAS TRISTES

Ayer se celebraron en la Iglesia parroquial de San Agustín solemnes funerales en sufragio del alma de la venerable señora doña Teresa San Martín y Otermin, viuda de don José Taberna, que falleció el día 23 de los corrientes.

Al acto fúnebre asistieron los muchos amigos que su distinguida familia tiene en nuestra ciudad a la que testimoniaron su sentimiento por tan sensible pérdida.

Reiteramos nuestro sentido pésame a sus afligidos hijos don Lázaro, don Sebastián, don Patricio, don Daniel, doña Serafina, don Victoriano y doña Mercedes; hijo político, don Alberto Sarasa; hijas políticas, doña Trinidad, doña Carmen Arregui, doña Juana Huici, doña Ascensión Echagüe y doña Esperanza Rubio, así como a sus demás parientes e interesados.

En la Iglesia parroquial de Obanos tuvieron lugar ayer los funerales en sufragio del alma del señor don Juan Lana Zabalegui, que falleció el día 23 de los corrientes, asistiendo las numerosas amistades de su estimada familia.

Reiteramos nuestra sentida condolencia a sus hermanos, don Rufino, don Sandalio y doña Guadalupe; hermanos políticos, doña Irene Jáuregui y don Teodoro Arraiza así como a los demás deudos e interesados.

También ayer se celebraron en la Iglesia parroquial de San Nicolás los funerales por el eterno descanso de la virtuosa señora doña María Echagüe Pomares, viuda de Alzu, que falleció el día 22 de los corrientes.

Numerosa concurrencia asistió a la fúnebre ceremonia, la que testimonió su sentimiento a los deudos de la finada.

Reiteramos nuestro sentido pésame a sus afligidos hijos don Carlos y don Fidel; hermanos, doña Antonia, Hermána Calasanz de San José y Sor María de Loyola, así como a los demás parientes e interesados.

VIAJES

Vinieron de San Sebastián don Miguel Armengol Padros, don Juan Baqué y don Luis Pardo Blanco.

De Zaragoza don Enrique Buisan, don Pablo Escribano y don Pablo Parrellada, interventor de ferrocarriles.

De Oviedo llegó don Jaime Queralt.

De Santander don Antonio Morales.

De Vitoria don Laureano Quintana.

Han salido para Bilbao don Lorenzo Royo y su bella esposa Catalina Murguiz.

Regresó a Tiebas don Gabriel Zuza.

Boletín Religioso

SANTOS DEL DÍA

San Leonardo de Porto-Mauricio; Silvestre, fund.; Pedro, Belino, Fileas, Heusiquio, Pacomio, Teodoro, Fausto, Dídico, Ammonio, obs.; Sircio, p.; Amador, Contrado, obs.; Basilio; Estebano; Nicón; bto. Humilde, em.; bta. Delfina, ter.

San Leonardo de Porto-Mauricio

Nobles más por virtud que por bienes de fortuna, eran los padres de Leonardo, nacido en Porto-Mauricio, Italia, quien adelantó grandemente en la perfección. Enviado a los trece años al Colegio Gregoriano de Roma para dedicarse al estudio, brilló pronto por su ingenio y por su inocencia. Deosado de mayor virtud entró en la Orden Franciscana, en la reforma de los Descalzos. Propúsose la más estricta imitación de su Seráfico Patriarca y encendido del fuego divino, ofrecióse para las misiones, ambicionando el martirio; pero el Señor dispuso otra cosa. Apenas ordenado sacerdote, nombráronle lector de filosofía; mas al enfermar casi de muerte resolvió, con el permiso de la obediencia, dedicarse al apostolado. Curó, debido a la protección de la Virgen María, y a los treinta y tres años comenzó las correrías apostólicas que asombraron al mundo y obligaron a San Alfonso María de Ligorio a llamar a San Leonardo el gran misionero del siglo XVIII. Sus devociones predilectas fueron el Santo Nombre de Jesús, la Pasión de Cristo, siendo el mayor apóstol del ejercicio del Via Crucis, pues a él se deben los decretos y forma en que está establecido; la santa misa; la Virgen María; San José y las benditas almas del purgatorio; completó su apostolado escribiendo varias obras populares. Su vida fué penitentísima y aislada, predicando todavía más con su ejemplo. Murió a los setenta y cinco años, en Rma, el 1751.

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presente mes la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cuatro y media hasta las seis y media de la tarde.

EN SAN SATURNINO

Solemne novenario que la parroquia de San Saturnino dedica a su Santo Titular y Patrono de esta ciudad.

El día 29, festividad del Santo, se celebrará la función acostumbrada, con procesión a las diez, misa solemne y sermón, con asistencia del Excmo. Cabildo Catedral.

Se dará durante todo el día la reliquia del Santo a la adoración de los fieles.

LA ARQUEOLOGIA Y LA FANTASIA POPULAR

Aún se cree en la fantasía de los tesoros escondidos

En Barcelona acaba de descubrirse una necrópolis ibero-romana. El descubrimiento no pudo ser más casual. Detrás del Hospital de San Pablo se levanta una pequeña montaña, bautizada por la iniciativa popular con el pintoresco nombre de "Montaña Verde". Esta montaña la escalaban todos los días los chiquillos del barrio para entregarse en ella a sus juegos infantiles. Un día, removiendo la tierra, apareció ante los ojos de los niños una piedra de grandes dimensiones, toscamente labrada. El asombro de la gente menuda fué en proporción con el hallazgo, y se preguntaron: ¿Qué habrá bajo esta piedra?

Y, claro, para lograr una contestación categórica a su curiosidad continuaron la excavación hasta conseguir ver su natural curiosidad astisficha. Rota la piedra surgió un esqueleto humano y un vaso artísticamente modelado. Algunos de los pequeños lanzaron un grito de espanto ante el magrebó descubrimiento, mientras los menos asustadizos y más aprovechados se apoderaban del vaso, que hubiera de disputarse a moquete limpio. El objeto apareció por todos, zarandeado de mano en mano, vino a dar en el mismísimo suelo, haciéndose mil pedruzcos y apareciendo, al romperse, unos huesos humanos.

Los comentarios de los pequeños que hicieron el descubrimiento enteraron del suceso a los vecinos de la barriada y éstos pusieron el hecho en conocimiento de las autoridades. Intervino el Instituto de Estudios Catalanes y en vista de que, en realidad, se trataba de un hallazgo arqueológico interesante, se organizaron los trabajos de excavación.

Los técnicos soñaban con el descubrimiento de un tesoro arqueológico, pero la fantasía popular comenzó a desbordarse, dando por seguro el haberse encontrado un tesoro fabuloso en monedas de oro contantes y sonantes, enterradas en la "Montaña Verde" hacía siglos y siglos. Y una buena mañana se presentó en el lugar de la ocurrencia un nutrido grupo de ciudadanos que se expresó en estos o parecidos términos:

—Somos de "los sintrabajo" y venimos dispuestos a excavar la montaña, pues en ella existen escondidas monedas de oro.

Se avisó a las autoridades pues se temió, con sobrado motivo, que "los sintrabajo" en la busca de los supuestos tesoros, dificultasen los trabajos arqueológicos. El Ayuntamiento, el Gobierno civil y la Diputación enviaron fuerzas a la "Montaña Verde". Se acotó el terreno en donde tuvo lugar el descubrimiento y se prohibió la entrada en él. Una brigada de obreros, dirigida por técnicos en arqueología, prosiguió las excavaciones. Hasta la fecha han sido descubiertos once sepulchros y hallados dos vasos-áforos. Los técnicos conceden un gran valor arqueológico al hallazgo. Existe la impresión de que la necrópolis descubierta comprenda casi toda la "Montaña Verde".

Este descubrimiento no ha podido ser más comentado entre las gentes profanas. Al siguiente día del descubrimiento se reunieron en la "Montaña Verde" unas tres mil personas. La mayoría acudió con el deseo de ver los tesoros y se encontraron defraudados no pudiendo admirar nada cosa que unas tumbas abiertas y unos restos humanos. A pesar de ello, la fantasía popular continúa hablando de la existencia de áforos encontrados llenos de monedas de oro ibero-romanas. Por las noches en la "Montaña Verde" presta servicio de vigilancia una pareja de la Guardia civil. Y no hace muchas noches que los guardias tuvieron que dar el alto a un individuo que, agachado, esperaba el momento de poder realizar trabajos por su cuenta.

Fusión de entidades marítimas italianas

BAJO EL TITULO DE "ITALIA" SE AGRUPAN LAS MAS IMPORTANTES COMPANIAS DE NAVEGACION

De acuerdo el Gobierno italiano y los miembros representantes de las Compañías marítimas Navigazione Generale Italia, Lloyd Sabauda, Cosulich, Lloyd Triestino y el Banco Comercial Italiano, han acordado la creación de una nueva y potente Sociedad de navegación integrada por las flotas de las citadas Compañías. Este nuevo organismo se denominará "Italia" (flotas reunidas Cosulich, Lloyd Sabauda y Navigazione Generale Italiana).

La residencia central de esta nueva entidad estará en Génova con una filial en Nápoles.

También ha sido acordada la concentración del Lloyd Triestino con la Marítima Italiana y la Sociedad Italiana de Servicios Marítimos en un solo organismo que se llamará "Lloyd Triestino" (flotas reunidas Lloyd Triestino, Marítima Italiana y Sitar) con su casa central en Trieste y sucursales en Génova y Nápoles.

Esta nueva organización viene a representar notables mejoras en los servicios marítimos italianos y particularmente en los de la India y el Extremo de Oriente.

El desarrollo y la actividad de las Sociedades "Italia" Cosulich y Lloyd Triestino irán coordinados de modo que su resultado sea únicamente el interés de la nación.

Este nuevo organismo, que forma el núcleo central directivo de la "Italia", Cosulich y Lloyd Triestino, representa la concentración bajo un solo mando de todos los servicios marítimos que hoy realizan seis distintas Sociedades, lo que hará posible una subdivisión de servicios y de líneas más racional y más económica.

El nuevo Consejo de la "Italia" estará formado por 17 miembros proporcionalmente distribuidos entre los grupos participantes, o sea siete miembros nombrados por la Navigazione Generale Italiana, siete por el Lloyd Sabauda y tres por el Banco Comercial Italiano por los intereses que tiene en la Cosulich.

El importante grupo formado por la "Italia" viene a representar entre los mayores grupos marítimos extranjeros una importante cantidad y potencialidad de tonelaje.

Considerando el Lloyd Triestino (con la Sitar y la Marítima) como parte de la "Italia", alcanzan las seis entidades la cifra de 105 buques con toneladas 832.603 toneladas de desplazamiento bruto.

Otro de los sorprendidos en las sombras de la noche por la pareja de servicio fué un niño de ocho a diez años que, provisto de una pequeña Lerramienta, removía la tierra.

—¿Qué es lo que haces aquí, pequeño?... preguntaron las guardias.

—Busco las monedas de oro que están aquí enterradas—contestó el intépido muchacho, y los guardias le obligaron a cesar en su búsqueda.

Son ya varios los días que duran las excavaciones, pero nada podemos decir de un resultado que no se conoce. Prometemos tener al lector al corriente del final de este descubrimiento que parece tener importancia. Por hoy únicamente hemos podido hablar de su parte pintoresca.

JUAN CARRANZA.

Noticias y sucesos

CASA DE SOCORRO

En este establecimiento fueron asistidos: R. M. de 24 años de herida contusa en la mano derecha.

Javier Sanado, de 32 años, de herida intensa en la mano derecha.

MADERAS

De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

Luis Ciaurriz, de 42 años, de herida contusa en la mano izquierda.

Luciano Ginto, de 21 años, de quemaduras de primero y segundo grados, en cara, cuello y antebrazo derecho.

Registro civil

Nacimientos:

Catalina Peña Ollogoyen, María del Camino Goñi Olaso, José Vicente Garjón Arbizu.

Defunciones:

Silvestre Lazuriaga, de 69 años, de Legaria, Hospital civil. Juana Alvarez, de 73 años, de Pamplona, Jarauta, Colegio de Dominicos.

Matrimonios:

Ninguno.

Notas judiciales.

Sumarios:

De Pamplona, por lesiones en Elorz, contra F. L. T.

De ídem, por lesiones en Alsasua, sin procesado.

De ídem, por lesiones en Muruzabal, sin procesado.

De Tudela, por desórdenes públicos en Fitero, sin procesado.

Sentencias:

Tudela.—Condenando a Cecilia García Alonso, por lesiones, a dos meses y un día de arresto mayor, accesorias, indemnización de 300 pesetas y pago de costas.

Cáscese usted a medida y haga sus arreglos en Calderería 42

Señalamientos:

Aoiz.—Plito de menor cuantía se guido entre don Mariano Esparza Zorra, demandado apelado, con doña Ignacia Aranguren Arreche, demandante, apelante.

Abogados: señores Pueyo y Amichis.

Procurador, señor del Olmo.

—X—

Pamplona.—Causa contra Rafael Celestino Echeverría y Felipe Ru Garro, por escándalo público.

Defensor, señor Iriarte.

Procurador, señor Ruiz.

Declararán dos testigos.

CONVOCATORIA

Hoy, día 26 del corriente, y a las ocho de la noche, celebrará el Sindicato Libre Profesional de Metalúrgicos en su domicilio social, Mayor 88, segundo, el acto de elección de los compañeros ya designados para vocales del Comité Paritario de dicho ramo.

La Directiva ruega a todos los asociados la más puntual asistencia.

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en Bilbao.

Aprobada el acta de las sesiones anteriores se cambiaron impresiones respecto de la actuación de las secciones filológica y tutelar. Se dio cuenta de la colaboración que esta Academia está prestando a la Comisión de primera enseñanza de la Sociedad de Estudios Vascos referente a la terminología científica de los textos euskéricos de diferentes asignaturas que dicha Comisión prepara, con notorio acierto, para las escuelas vascas. La Academia quiere hacer constar que el trabajo que ofrece no lo considera definitivo ni intangible, siendo por consiguiente la terminología propuesta susceptible de perfeccionamiento al que se irá llegando sobre todo, por la práctica en la enseñanza que sugerirá con frecuencia expresiones más adecuadas.

Se dió lectura a un informe titulado "El euskera y el Sumero". Se hace en él un estudio comparativo de Sumero con nuestra lengua. En completa conciencia, dice el autor, de gramáticas histórico-comparadas de ambas lenguas, más bien que una tentativa de prueba en favor del parentesco, ofrece una exposición ordenada y crítica de las principales correspondencias que pudieran servir para la demostración de un origen común. Establece una comparación entre ambos idiomas, principalmente bajo la base del vocabulario a la que preceden algunas consideraciones sobre el aspecto fonético y morfológico. Resulta un estudio muy curioso que demuestra la erudición de su autor el joven sacerdote don Juan de Gorostiaga, que está realizando estudios superiores en el Instituto de lenguas orientales de Roma.

El señor Azkue presentó una copiosa colección de material relacionado con la organización o el argot vasco que fué completando con la cooperación de sus compañeros atentos a su amena e interesante lectura.

Mr. Elissalde presentó una lista de palabras y frases extraídas del libro de Iribarren titulado "Euskera egia". Idéntico trabajo hizo el señor Eguizquiza con parte del excelente libro "Itun Berria" (Nuevo Testamento) del académico P. Olabide.

El P. Inza y el señor Altube presentaron algunos vocablos populares recogidos por ellos.

Una de las sesiones, se dedicó, como de costumbre, a la formación de neologismos, distintas aplicaciones de sentido, etc., etc., para la preparación del material para el nuevo Diccionario.

Fuó nombrado correspondiente Mr. L'abbé Eyeramendy.

LEBLES ASTIZ, construcción de otros cargos. Antiguo dependiente de Ezcurdia Hnos, San Antón 49

Lavar y Guardar...

La Ropa

¿cómo...? emplea LEGIA EL TIGRE

NATALICIOS

Ha dado a luz felizmente una hermosa niña doña Carmen Tellechea, esposa de nuestro amigo don Anastasio de Aguerre.

A la recién nacida se le impondrán los nombres euskéricos Miren Maite. Felicitamos a los venturosos padres.

NO PASE EL DÍA DE HOY

sin suscribirse a LA HOENIGA DE ORO, la revista semanal del Hogar Católico, que informará a usted gráficamente, sobre todos los acontecimientos del mundo. Año, pesetas, 25. Semestre, 13. Trimestre, 7.—Administración. Apartado 26. BARCELONA

CAPITULO DE BODAS

Ayer contrajeron enlace matrimonial en la Iglesia del Salvador de la Rochapea la bella señorita de Anosilla Lucía Ruiz Pardo, con don Manuel Díez Alcalde.

Fueron padrinos doña Benita Alcalde, madre del novio, y don Jesús de Miranda, hermano político de la novia.

Terminada la ceremonia los invitados fueron obsequiados con un espléndido banquete servido en la acreditada fonda "El Cisne".

Asistieron doña Benita Alcalde, la señora viuda de Gambarte, doña Cayo Díez, señora de Miranda, doña Inés Ibañeta de Ortega, doña María Mendivil de Torres, señoritas María Luisa Gambarte, Aurelia Sánchez, Asunción Pardo, Concepción Tejada, Pilar Murugaren, Emilia Rosano, María Josefa Arrechea, Purificación Ruiz, Emilia Mendivil, Carmen Alcalde, Luisa Amendariz, Margarita Gurpegi, Margarita Rodríguez, Antonia Valero y Satur Pardo.

Señores don Toribio Díez, padre del novio, Gaudencio Ruiz, padre de la novia, Clemente Díez, Jesús Miranda, Elías Bagües, Nicolás Pérez, Leonadio Pérez, Manuel Ruiz, Sergio Armendariz, Bautista Armendariz, Segundo Ortega, Leopoldo Díez, Adolfo Goñi, Carmelo Rodríguez, José Ramón Gambarte Félix Ruiz, Manuel María Gambarte, José Sobrini, Valentín Mezquiriz, Martín Pardo, Alfonso Ruiz, Manuel Huici, Bautista Armendariz, Aurelio García, Demetrio Tejada, Eduardo de Goñi y Gregorio D. Leturia.

Los nuevos esposos salieron en dirección de Zaragoza, Madrid, Valencia, y otras capitales españolas.

Enviamos nuestra felicitación a los recién casados que hacemos extensiva a sus respectivas familias.

En la Iglesia Parroquial de Santa María de Tafalla se ha efectuado el enlace matrimonial de la bella señorita de Falcas María Armendariz hija del propietario don José con el culto Profesor de primera enseñanza de aquella villa don Julián Varela, hijo del conocido industrial de esta capital don Juan Varela.

Bendijo la unión el coadjutor de aquella Parroquia don José Cenozo, actuando de padrinos don José Armendariz, padre de la novia y la bella señorita Remedios Varela, hermana, del novio.

Verificada la unión, los nuevos esposos salieron para Zaragoza, desde donde marchará a Valencia, Madrid y otras importantes poblaciones de España.

Nuestra cordial enhorabuena a los contrayentes y familia.

En la Iglesia Parroquial de Lezaun (Valle de Yerrri) contrajeron ayer matrimonial enlace la bella señorita Gregoria Pérez y el culto auxiliar de Farmacia, residente en Estella, Vicente Juaniz, en cuya solemne ceremonia actuaron de padrinos el prestigioso ex diputado foral don Manuel de Irujo y doña Pilar Elizalde de Irujo.

Durante la misa nupcial interpretó escogidas piezas con el armonium el aventajado organista don Domingo Iglesias.

Después de la ceremonia tuvo lugar en casa de la novia el banquete, que fué succulento e irreprochablemente servido; esto seguido se despidieron los novios de sus numerosos y seleccionados invitados.

Caja de Ahorros Municipal

Lleve cincuenta y nueve años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,25 por 100
Imposiciones semestrales	3,75 " "
Libretas ordinarias a la vista	3,00 " "

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, enfrente con la Chapela

Academia Mercantil

Cálculos, Contabilidad, Documentos y Correspondencia mercantil, Archivado. Preparación a muy reducido número de alumnos

Ciudadela, 13.-2.º PAMPLONA

Exija Ud siempre la Lejia Conejo

sin destapar, con su correspondiente capsula y precinto

Compañía Naviera Sota y Aznar

BILBAO

Línea de Uruguay y Argentina

Modernos y rápidos vapores, en condiciones especiales para este tráfico.

Servicio rápido

Hacia el día 21 de noviembre, saldrá de Bilbao el buque-motor "Arola - Mendi"

de 9.300 toneladas de carga en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga sin transbordo alguno para los mencionados puertos y ROSARIO DE SANTA FE, con conocimiento directo y transbordo en el puerto de Buenos Aires.

También admite carga para los principales puertos de la REPUBLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con conocimiento directo desde Bilbao y transbordo en el puerto de Buenos Aires. Este buque atracará en el muelle Reina Victoria, de Santurce, y la carga para él se recibirá en almacenes cerrados, para embarcar directamente desde estos almacenes o desde vagón de ferrocarril.

Los señores cargadores pueden enviar sus partidas facturadas a SANTIAGO-PUERTO

Para toda clase de referencias dirigirse a los señores

SOTA Y AZNAR

BILBAO

Apartado núm. 18

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en Bilbao.

Aprobada el acta de las sesiones anteriores se cambiaron impresiones respecto de la actuación de las secciones filológica y tutelar. Se dio cuenta de la colaboración que esta Academia está prestando a la Comisión de primera enseñanza de la Sociedad de Estudios Vascos referente a la terminología científica de los textos euskéricos de diferentes asignaturas que dicha Comisión prepara, con notorio acierto, para las escuelas vascas. La Academia quiere hacer constar que el trabajo que ofrece no lo considera definitivo ni intangible, siendo por consiguiente la terminología propuesta susceptible de perfeccionamiento al que se irá llegando sobre todo, por la práctica en la enseñanza que sugerirá con frecuencia expresiones más adecuadas.

Se dió lectura a un informe titulado "El euskera y el Sumero". Se hace en él un estudio comparativo de Sumero con nuestra lengua. En completa conciencia, dice el autor, de gramáticas histórico-comparadas de ambas lenguas, más bien que una tentativa de prueba en favor del parentesco, ofrece una exposición ordenada y crítica de las principales correspondencias que pudieran servir para la demostración de un origen común. Establece una comparación entre ambos idiomas, principalmente bajo la base del vocabulario a la que preceden algunas consideraciones sobre el aspecto fonético y morfológico. Resulta un estudio muy curioso que demuestra la erudición de su autor el joven sacerdote don Juan de Gorostiaga, que está realizando estudios superiores en el Instituto de lenguas orientales de Roma.

El señor Azkue presentó una copiosa colección de material relacionado con la organización o el argot vasco que fué completando con la cooperación de sus compañeros atentos a su amena e interesante lectura.

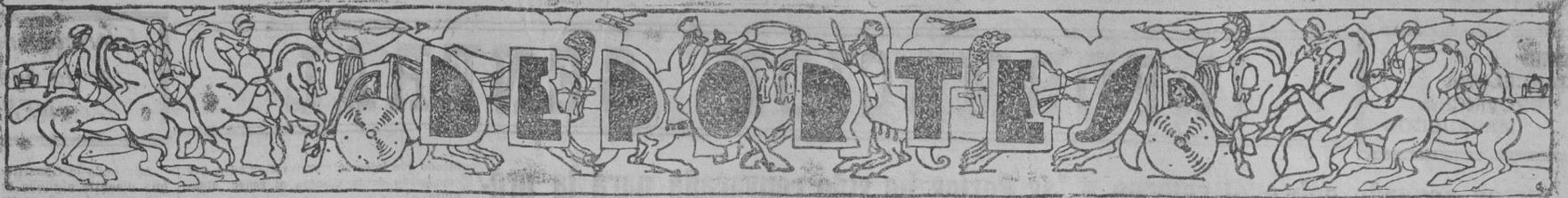
Mr. Elissalde presentó una lista de palabras y frases extraídas del libro de Iribarren titulado "Euskera egia". Idéntico trabajo hizo el señor Eguizquiza con parte del excelente libro "Itun Berria" (Nuevo Testamento) del académico P. Olabide.

El P. Inza y el señor Altube presentaron algunos vocablos populares recogidos por ellos.

Una de las sesiones, se dedicó, como de costumbre, a la formación de neologismos, distintas aplicaciones de sentido, etc., etc., para la preparación del material para el nuevo Diccionario.

Fuó nombrado correspondiente Mr. L'abbé Eyeramendy.

LEBLES ASTIZ, construcción de otros cargos. Antiguo dependiente de Ezcurdia Hnos, San Antón 49



Trapicheos

Casi de incógnito

Un distinguido cronista deportivo ha tomado en serio la resolución adoptada por la Federación Española de Foot-ball de no dar a conocer los nombres de los árbitros después de verificados los sorteos. Estos saldrán al campo y allí se presentarán ante el público, en calidad de sorpresa, luego de haber viajado dentro del más riguroso de los incógnitos.

A mí la medida puesta ya en vigor no me parece ni bien ni mal. Me coge de lado, como a los flamencos chipén.

Por mí, los árbitros pueden incluso caracterizarse y salir al terreno de juego cubriendo el rostro con luengas barbas postizas.

Para buen número de ellos—de árbitros—sería conveniente que no conociéramos sus nombres mientras ejercen las funciones arbitrales. En cambio, hay otros, los buenos, que no gustan de estas zarandajas y nada te men.

Disiento del cronista al creerse en el caso de censurar el sistema. Allí ellos.

Creo que al espectador pacífico le interesará muy poco el que se haya tomado esta medida.

El paga el precio de la localidad por presenciar el espectáculo y tiene la convicción de que un señor que percibe honorarios por dirigir el partido está obligado a actuar con conocimiento de causa.

Si se trata de un árbitro que durante el encuentro revela una ignorancia supina, los espectadores no pacíficos—la lepra del fútbol—suelen encargarse de que salga del campo de la manera más incógnita y hasta recurriendo a disfraces.

Por otra parte, nada nuevo nos ofrece el sistema, pues al fin y a la postre, aquí o allá, indefectiblemente saldrán de los sorteos Melones y Escartines, que, por mucho que se oculten, asoman siempre la oreja.

TXORI

RETOS

El Invencible reta a las "Once Moscas Muertas" a jugar un partido en el campo de Larrabide el domingo 29 a las once de la mañana.

El Invencible se alineará así: Patús (El Enano), Bellido (Bellota), Labarta (Lagarto), Ezponda (Pelotari), Apilueta (Pelotas), Aizpín (Pampún), Mesa (Sicero), Puy (Mangante), Horcada I (Verdugo), Horcada II (Ajo) y Pedro (Pelitos).

Se ruega la contestación por este periódico: de no contestar es que os rajáis. ¡Aupa las "Once Moscas Muertas"! Y a no rajarse.

Un mixto del Iruña reta al Patria, para jugar el próximo domingo a las tres y media.

SI... PERO LOS CALZADOS "EUREKA"
son los mejores y más económicos.—Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

ANGEL OROZ MEDICO
Jefe por oposición del Laboratorio del Instituto de Higiene. Análisis clínicos, bacteriológicos y Suerológicos
San Antón, 3 — Teléfono 1405

Fonda de Vda. DE VALERIO ROMERO
SE HA TRASLADADO AL NUEVO ENSANCHO
Avenida de Galán y García Hernández Villa Amalia
(antes Avenida de Francia)

AVISO AL PUBLICO
¿Quiere usted viajar con comodidad, rapidez y seguridad?
Pida los coches de la agrupación de propietarios de un taxi. Se le servirá a domicilio rápidamente y sin aumento de precio.
Pídale al teléfono 2079 y consulta precios para sus viajes que ahorrarán dinero. Alquile siempre coches que llevan el número 1

FUTBOLERIAS

El campeonato de Liga

Los partidos del campeonato de Liga que se jugarán el próximo domingo son los siguientes:

Primera división:
Athletic-D. Alavés, en San Mamés.
Barcelona-Arenas, en Las Cortés.
Racing Santander-D. Español, en el Sardinero.
Donostia-Madrid, en Atocha.
Valencia-Unión de Iruñ, en Mes-talla.

Segunda división:
Celta-D. Castellón, en Balaidos.
Betis Balompí-Murcia, en el Patronato.
Athletic de Madrid-D. Coruña, en Valdecasas.
Sporting de Gijón-Sevilla, en el Molinón.
Cataluña-Oviedo, en Guinardó.

Portas, a París

Ha marchado a París, para operarse de una antigua lesión en una rodilla que le impide jugar, el ex defensor internacional del Español Comar Portas. Si la operación resulta satisfactoria se da como seguro que ingresará en un Club de primera categoría.

Reunión de la Federación Guipuzcoana

Se ha reunido la Federación Guipuzcoana de Football, dándose cuenta del partido que habrá de celebrarse entre Guipúzcoa y la selección francesa de Tolouse.

Se han designado los representantes de Guipúzcoa, y el equipo correspondiente estará formado casi totalmente por el Logroño y algunos guipuzcoanos.

Dióse cuenta de una comunicación del Tolosa, protestando de la medida de la Federación Guipuzcoana de no autorizarle a jugar en la tercera Liga, y ruega que se haga llegar su protesta a la Nacional, como se ha hecho.

Finalmente, han sido despachados

otros asuntos de menor importancia y mero trámite.

El vuelo del canario Espino

Se encuentra en Barcelona el medio ala canario Espino, que se adjudicó el Español a peso de oro en unión de Alamo, y que últimamente ha jugado en Córdoba. Se cree que se inscribirá ahora en el Cataluña.

Las inevitables declaraciones de Zamora

Ricardo Zamora, que se encuentra en Barcelona, a donde llegó en avión después del partido Madrid-Athletic de Bilbao por hallarse enferma allí una hermana política suya, ha dicho que el mencionado partido fue muy limpio y noble. Los dos goals marcados de bandera, según ha manifestado. El que le marcó Uribe fue imparable. Parecía que iba a tirar a goal Lafuente; pero pasó atrasado a Uribe, que llegaba a gran velocidad y empalmó un tiro fulminante que Zamora no vio siquiera. El del empate, a cargo de Regueiro, dice que fue excelente también. Fue un remate a un centro de Lazcano.

Ha añadido que el Madrid no ha dado en este partido todo su rendimiento, pues Hilario salió a jugar enfermo y Regueiro padeció durante todo el match los efectos de un encontronazo. Por todo ello cree que el Madrid no jugó siquiera la cuarta parte de lo que es capaz de jugar. De todas las maneras, cree que de haber habido un vencedor, éste debió ser el Athletic de Bilbao.

Estima que Leoncito se ha revelado como un internacional por derecho propio.

Lo que dice Paco Brú

Ha llegado a la capital de España el Racing, Paco Brú, jefe de la expedición, ha hecho las siguientes declaraciones:

"No puedo todavía hablar claro, pero sí puedo asegurar que no hemos fallado al reglamento. Dentro de poco, y después de que haya hablado con determinadas personas, publicaré con mi firma cosas muy interesantes y que son de verdadera responsabilidad.

No hemos pedido prestado nada ni hemos pasado hambre. En su día se pondrá todo en claro y que cada palo aguante su vela..."

Una medida... algo rígida

Los alumnos de la escuela secundaria de Plovja en Belgrado no pueden jugar al fútbol.

El director de la escuela, obedeciendo órdenes del ministro de Instrucción Pública, ha dado las necesarias instrucciones para prohibir que los alumnos de la escuela juegen al fútbol. La medida es tan severa, que incluso se prohíbe el que los muchachos asistan como espectadores a los partidos de fútbol.

La prohibición está fundamentada en un examen médico, que afirma que el jugar al fútbol a la edad de los alumnos de la escuela de Plovja es perjudicial para la salud.

En vez del fútbol, los muchachos deben pertenecer a una Sociedad gimnástica.

En todas partes cuecen habas

El periódico inglés "Daily Express" ha escrito esto:

"Creemos saber que las serias dificultades financieras de un cierto número de grandes clubs de fútbol profesionales y escoces han provocado una de las proposiciones más extraordinarias que jamás se hayan visto en el fútbol profesional. La crisis que sufre el fútbol en Inglaterra, y en grado menor en Escocia, es de tal modo gra-

ve, que algunos célebres clubs están condenados a morir en un porvenir próximo. Se cree que esos clubs, que en estos momentos luchan con la energía del desesperado (porque el número de espectadores ha bajado en notable proporción), preferirían irse a Francia antes que cesar de existir"



El homenaje a don Andrés Peña

Se ha ultimado el programa del homenaje a don Andrés Peña, que se celebrará el próximo domingo. Es el siguiente:

A las 9 de la mañana, en la iglesia de San Ignacio, misa en sufragio de don Javier de Olasagasti, presidente de la Federación Guipuzcoana de pelota.

A las diez, festival de pelota en el frontón Urumea, como sigue:

Primer partido, a pala: Garagorri y Balda contra Oyarzábal y el profesional, Pasay, a 30 tantos.

Segundo partido, a pala: don Andrés Peña y su hijo contra un pelotari a designar y Arzac, a 20 tantos.

Tercer partido, a mano: hermanos Echarri, campeones de Guipúzcoa y de España, contra la pareja de Vizcaya, a 18 tantos.

Cuarto partido, a punta: Elizondo y Ordoz, profesionales, contra Cortés y Sagarna.

Quinto partido, a mano: Alano III contra los amateurs Iguarán y Aramendi, de Azcoitia, a 12 tantos.

Actuarán de jueces los pelotaris veteranos Gamborena, Cosme, Echeverría y Embil; los federativos de Vizcaya y Guipúzcoa, señores Elguézabal y Eguía; los señores Ibarregaray y Forques, de la Federación Francesa de pelota, y Ricardo Zamora.

En Euskal-Jai

Partidos relámpago los dos de "reglamento", ayer jugados.

El primero, a base de Insausti y Azcoitia, contra Abrego II y Arbeloa.

Los primeros se apuntaron 50 tantos dejando a los contrarios en 35.

Luego Olague y Benavides actuaron contra Guruceaga y Azpíroz.

Estos sucumbieron por doce tantos de diferencia.

Se jugó un tercer partido que fué también de los de beneficio para la cátedra.

Lucharon Larramendi y San Martín, contra Iraola y Arrechea.

Cayó por el lado de los primeros, que lograron despegarse en 12 tantos para los 35 a que se había concertado este partido.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai

A las tres y cuarto de la tarde:

Bastarrica e Irigoyen

contra

Guelbenzu y Yanci



OLAGUIBEL VENCE A MATAN

Nueva York. — El boxeador español Juanito Olaguibel, no pudo enfrentarse con Ted Sandwina, como se había anunciado. Sandwina fué sustituido por Chester Matan.

El español derrotó a Matan por puntos. Olaguibel pesó 193 libras y Matan 202.

En el primer asalto los don contendientes estuvieron gualados, pero a medida que fué avanzando la lucha, se destacó la superioridad del español. En el séptimo asalto, Olaguibel castigó durante a Matan. Las acometidas del español fueron terribles durante el octavo asalto. Los dos últimos asaltos fueron igualmente de gran peligro para Matan quien en varios momentos estuvo a punto de sucumbir a consecuencia de formidables directos con la derecha y la izquierda del español.

PRIMO CARNERA VA A PELEAR EN BERLIN

NUEVA YORK.—Primo Carnera, que tiene un match concertado para el 28 del actual, está dispuesto a pelear el 15 de Diciembre en Berlín contra el alemán Gulring, aceptando para tres semanas después un match contra Moller, en el deseo de convencer a los aficionados alemanes de que es digno contrincante del campeón Schmeling. Carnera tiene también acordado un encuentro contra el argentino Campolo.



mate la TOS
con pastillas MORELLO

CENA EL CUCO
ES LA QUE DA MAS BRILLO

J. GORTARI
Enfermedades de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario Azúa y del Hospital de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas.
RETAFETA, 47, segundo

Un cuerpo esbelto y de línea elegante es una de las mayores bellezas que tiene la mujer.
Para conseguir esta importante cualidad, no tiene usted más que encargar sus Corsés y Fajas a la medida en la
CORSETERIA "Fanny"
Vea la exposición de CORSES ECONOMICOS que presenta esta Casa en sus escaparates de
SAN NICOLAS, 1 Pamplona

Gran Hotel Central
Calle Mayor 3 SAN SEBASTIAN Teléfono 11443
NUEVOS PRECIOS TEMPORADA DE OTONO-INVIERNO
Pensión completa desde 15 pesetas por persona
Habitación, desde 5 pesetas por persona.
Almuerzo, 6 ptas.; Comida, 6 ptas.; desayuno, 1.50
RESTAURANT A LA CARTA
ESPECIALIDAD EN PLATOS CLASICOS DEL PAIS
Servicio a domicilio
EL MEJOR SERVICIO DE RESTAURANT Y PASTELERIA DEL PAIS VASCO
Amerloan Bar — Mariscos — Flambres

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

Para tomar acuerdo sobre el retorno a las Cortes ha sido convocada para la próxima semana la minoría vasconavarra.

No se autoriza el mitin tradicionalista del domingo en Estella. Una vez aprobada la Constitución se permitirán los mítines de las derechas.

La minoría radical socialista acuerda votar a Alcalá Zamora para la presidencia de la República.-Se anuncian unas declaraciones de Ríos en contra de las de Largo Caballero.-Benlliure Tuero y Antonio de la Villa riñen en los pasillos del Congreso.

(Po teléfono)

EL NUEVO DICTAMEN SOBRE LA REFORMA AGRARIA

La comisión parlamentaria encargada de dictaminar de nuevo el proyecto de reforma agraria, ha dado cima a su labor, que ha consistido principalmente en la introducción de modificaciones relativas a la expresión gramatical.

El diputado señor Martínez de Velasco, jefe de la minoría agraria, ha presentado catorce votos particulares al proyecto.

UNA INTELIGENCIA POLITICA

El ex-ministro señor Maura ha manifestado no tiene por qué negar se halla en inteligencia con don José Ortega y Gasset en cuanto a la actuación política, pensando hablar ambos en un acto público que se celebrará pronto, aunque todavía se ignora cuándo y dónde, para exponer su criterio respecto al porvenir político.

Estas manifestaciones han sido confirmadas por el señor Ortega.

LOS AFRICANISTAS

En las Constituyentes se ha constituido un nuevo grupo de diputados, el de los que se dicen africanistas, y que, como se desprende de la denominación, se ocuparán preferentemente de cuanto al protectorado marroquí concierne.

"A B C" EMPIEZA A CUMPLIR LA SANCION QUE SE LE HA IMPUESTO GUBERNATIVAMENTE

Cumpliendo la sanción que le ha sido impuesta por el Gobierno hoy ha dejado de publicarse el "A B C". La suspensión es por tres días consecutivos.

LARGO CABALLERO LIMA SUS DECLARACIONES ULTIMAS

El señor Largo Caballero recibió a los periodistas, a los que dijo que tenía que hacer algunas manifestaciones en relación con lo que se viene diciendo y escribiendo estos días a propósito de otras declaraciones anteriores.

—La fobia socialista — dijo el ministro — continúa desatada estos días, y no estoy pesaroso de ello, porque así podrán delimitarse los campos y sabremos a qué atenemos respecto a la forma de pensar de cada uno.

Parece que hay quien tiene miedo a que se hagan manifestaciones en público, y yo, que me guardaría bien, como ministro, de cometer una indiscreción respecto a cuestiones de Estado, no creo que deba privarme de hacer manifestaciones de cualquier índole en cuanto se relaciona con los asuntos de partido. A esto tengo el mismo derecho que tienen los demás políticos.

En indiscreción de carácter gubernamental, no incurriera nunca.

A muchos les extraña y les alarma lo que he dicho, sin tener en cuenta que hay diputados de la derecha que han dicho mucho más y no se asustó nadie.

Lo que ocurre también es que se tergiversan las palabras, y unos por política y otros por no haber interpretado bien mis manifestaciones, han alterado la esencia de lo que dije.

Mis manifestaciones tienen el mismo sentido que las que dije cuando quería hablar de la actitud de cierta

parte de las derechas. Entonces dije que la masa obrera se levantaría como un solo hombre si surgiese una reacción en contra de la República. Esta es la verdad. La clase obrera está perfectamente organizada para defender la República y no consentirá que nadie se la quite.

Esto es lo que he querido decir, y si algunos que se asustan de la frase "guerra civil" pueden sustituirla por otra equivalente, que lo digan de otro modo, pero la verdad es que la masa obrera está dispuesta a defender a la República.

Yo lo que quiero es que se cumpla el compromiso de las Cortes, y que después de aprobada la Constitución se aprueben las leyes complementarias y la legislación que se deriva del nuevo proyecto constitucional. Ese compromiso debe cumplirse.

En cuanto a la presidencia del Gobierno no nos interesa a los socialistas, y yo he sido uno de los primeros en oponerme a que los socialistas formen Gobierno.

Naturalmente que si la República estuviera en peligro, no vacilaríamos en ponernos en el lugar que hiciera falta.

Pero a pesar de esta declaración de los socialistas, que no están dispuestos a formar Gobierno, no acepto de nadie ni estoy dispuesto a tolerar que se diga que hay incapacidad por parte del Partido para realizar una hora de Gobierno.

Una cosa es que nos opongamos a formar Gabinete, y otra que haya incapacidad por parte nuestra, pues tan capacitados estamos como cualquier otro Partido.

Una cosa es que no queramos y otra que no podamos.

Con esto, terminó el señor Largo Caballero sus nuevas declaraciones, contestando a los comentarios que se vienen haciendo estos días en relación con la actitud del Partido Socialista.

LA MINORIA CATALANA Y EL ESTADUTO CATALAN

La minoría parlamentaria catalana ha designado en reunión que ha celebrado hoy, los miembros de su seno que integrarán las secciones de Justicia, orden público, sanidad, fomento y trabajo, llamadas a intervenir al discutirse los temas enunciados en relación con el proyecto de estatuto catalán.

LOS RADICALES SOCIALISTAS VOTARAN A ALCALÁ ZAMORA PARA LA JEFATURA DEL ESTADO

Para tomar acuerdo respecto a la elección de Presidente de la República y cambiar impresiones acerca de la creación de un periódico órgano oficial del partido, ha celebrado hoy una reunión, la minoría parlamentaria del partido radical socialista.

Don Eduardo Ortega y Gasset se mostró partidario de elegir para la primera magistratura a persona merecedora de toda confianza, y dijo entendía que dejando a salvo los merecidos respetos del señor Alcalá Zamora era para el partido más acreedor a la confianza del grupo, el señor Besteiro, al que anunció votaría él.

El señor Botella Asensi defendió la candidatura de don Marcelino Domingo, estimando que las cualidades de

éste, son las más indicadas para desempeñar la presidencia de la República española en los actuales momentos.

El señor Albornoz defendió enérgicamente la candidatura del señor Alcalá Zamora, diciendo que por este patrio se han conseguido avances muy difíciles en la obra del Gobierno y aún en la cuestión religiosa, habiendo sabido demostrar que en aras de la salvación de la República sabe sacrificar las propias convicciones.

En igual sentido se manifestó don Marcelino Domingo, que recordó detalles de la visita que todos los miembros del Gobierno hicieron al señor Alcalá Zamora al dejar éste de ser presidente del Consejo.

El señor Díaz Fernández abogó por la candidatura de don José Ortega y Gasset, del que dijo había realizado grandes sacrificios y tenía un enorme influjo internacional.

Puesta la cuestión a votación nominal el resultado fué:

Señor Alcalá Zamora, veinticuatro votos; señor Ortega y Gasset, cuatro; señor Besteiro, uno; abstenciones, cuatro.

LAS CONCLUSIONES DE LOS MADEROS

Una comisión del Congreso de la Madera, recientemente celebrado, ha hecho entrega al Ministro de Fomento de las conclusiones aprobadas en dicho Congreso.

NO ES CIERTA LA DIMISION DEL CONSEJO DE ESTADO

En su conversación con los periodistas les dijo a mediados el Ministro de Comunicaciones que el día veintiocho entregaría a la comisión parlamentaria el contrato con la Telefónica.

Se le preguntó qué había de cierto en la dimisión del Consejo de Estado, que se ha dicho había presentado la dimisión en pleno.

El señor Martínez Barrios desmintió en absoluto tal dimisión, agregando que lo único que ha habido, es que el Consejo mostró su disgusto al Gobierno por lo en las Cortes dicho respecto a tal Consejo al debatirse el asunto de los consejos técnicos, obteniendo por parte del Gobierno toda clase de explicaciones y continúa funcionando normalmente.

LOS RADICALES Y LOS SOCIALISTAS

El señor Salazar Alonso ha dicho

Teatro Olimpia

Empresa S. A. G. E. Teléfono 2264

Hoy jueves 26 de Noviembre de 1931 CINE SONORO

Matinée a las 7 y cuarto Noche a las 10 y media

ESTRENO de la producción FOX

ESPOSA A MEDIAS

Interpretada por EDMUND LOWME y EMBELA HYAMS.

El domingo LON CHANEY con PATSY RUTH MELLER, NORMAN KERRY y ERNEST TORRANCE en la gran superproducción Universal

EL JOROBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS

Versión sonora

que cree llegará el señor Lerroux mañana.

Las declaraciones del señor Salazar Alonso equivalen a su juicio a un inmenso favor al partido radical, cuyo silencio tiene por un acierto, pues el contestar podría llevarle a preder la serenidad.

LA CONTINUACION DE UNAS GRATIFICACIONES

Preguntado el Ministro de Hacienda sobre si una vez aprobado el decreto que suprime las gratificaciones seguirán percibiéndose las devengadas por servicios en horas extraordinarias ha manifestado que en esta materia todo seguirá como hasta ahora.

SOBRE UNOS INCIDENTES ESTUDIANTILES

Los alumnos de los primeros cursos de la Facultad de Medicina no acudieron esta mañana a clase y repartieron un manifiesto invitando a todos los escolares a la huelga y protestando del trato que se da oficialmente a la Fue.

Interrogado el subsecretario de Instrucción acerca de los movimientos estudiantiles de estos días, dijo que no tenía la menor noticia.

MUERTE DE UNA MARQUESA

Ha fallecido la marquesa de Monasterio.

EL EQUIPO ESPAÑOL DE FUTBOL

Se ha jugado hoy el segundo partido de entrenamiento para formación del equipo nacional de fútbol, siendo el resultado un empate a uno.

La Federación se ha reunido hoy y ha anunciado que mañana facilitará la lista del "once" que representando a España, contendrá con los de Inglaterra e Irlanda.

TOMA DE POSESION

Se ha posesionado del cargo de consejero del de Estado, el señor Rodríguez Pinilla.

ANUNCIO DE DECLARACIONES DE RIOS

En el Congreso se ha asegurado que el señor de los Ríos hará en breve unas declaraciones contestando a las mismas preguntas que se hicieron recientemente al señor Largo Caballero, expresándose en sentido muy distinto al que lo hizo el Ministro de Trabajo.

SE CONFIRMA LA LIBERTAD DEL DOCTOR ALBIANA

La sala tercera de la Audiencia ha fallado el recurso de apelación promovido por el fiscal contra el auto de libertad provisional dictado a favor del doctor Albiñana.

El defensor de éste tenía interesada la ratificación del auto recurrido, por estimar que su patrocinado está comprendido en el indulto general concedido por el Gobierno Provisional.

La Sala ha confirmado el auto en cuestión y ha dispuesto la inmediata puesta en libertad del doctor Albiñana.

NUEVO SEMANARIO

Ha aparecido un semanario político que se titula "Radical".

DETENCION DE UN LADRON

En la Plaza de Salmerón un agente de vigilancia pretendió detener a un ladrón, llamado Francisco Corral, pero éste le amenazó con una pistola, y como el agente persistiese en su propósito el maldante disparó, pero se le escapó la bala, siendo Corral detenido.

NO SE AUTORIZA DE MOMENTO EL MITIN CARLISTA DE ESTELLA

El señor Casares ha dicho que después de aprobada la Constitución se autorizará a las derechas para la celebración de mítines.

El señor Beunza, jefe de la minoría parlamentaria vasconavarra, ha preguntado al Ministro de la Gobernación si sería autorizado el mitin dispuesto en Estella para el próximo domingo, y aquí le preguntó quienes iban a intervenir, y como le dijese que varios diputados agrarios, le contestó que no podría celebrarse, insinuando la posibilidad de que se autorice su celebración unos cinco días después.

UN INCIDENTE EN EL CONGRESO

A última hora de la tarde discutieron violentamente en los pasillos del Congreso el periodista señor Benlliure y Tuero y el también periodista y diputado don Antonio de la Villa.

Este echó en cara al primero que artículo que con su firma ha publicado esta mañana en "La Libertad", censurando a los socialistas acremente, suponía un perjuicio para la República, y por eso no estaba él conforme. El señor Benlliure debió contestarle de modo poco diplomático y el diálogo acabó por convertirse en riña, te-

niendo que intervinieron varios diputados, que expulsaron de la Cámara al señor Benlliure.

HERIDO GRAVE EN ACCIDENTE DE AVIACION

Por la mañana se registró un accidente de aviación en el aeródromo de Getafe. El sargento Benito Franco estaba realizando ejercicio con el soldado mecánico Francisco Escapa.

Cuando se hallaban a poca altura el avión entró en barrena y fué a caer, quedando completamente destruido.

De entre los restos del aparato fué extraído el sargento Benito Franco, que sufría varias heridas en la cabeza.

El soldado resultó ileso.

El sargento fué conducido al hospital, donde continúa en grave estado.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El jefe del Gobierno recibió por la mañana en el Ministerio de la Guerra al general Llanos Medina y al coronel Gil Clemente.

A mediodía se trasladó a la Presidencia, recibiendo varias visitas.

Al retirarse de la Presidencia dijo a los reporteros que la tranquilidad era completa en España.

Se le preguntó si estaba ultimada la adquisición de La Huerta y respondió negativamente, pues se siguió discutiendo el precio y aun se examinan otras ofertas, pero habrá que darse prisa, porque las elecciones presidenciales se aproximan y al que resulte elegido no se le va a dejar en su casa.

Refiriéndose a la Constitución dijo que cree darán lugar a una discusión que quizá dure toda la semana próxima los artículos que tratan del Tribunal de Garantías, el de condiciones para revisión de la Constitución y el que fija la forma de reintegrarse al régimen general las provincias que quieran dejar el de autonomía.

Había oído que algunos diputados pretendían presentar un proyecto de artículo adicional sobre el voto de la mujer.

No sabe si la Constitución a punto de aprobarse será mala o buena, pero cree nada podrá decir que no ha sido aprobada rápidamente.

¿Recordáis?

EL JOROBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS

la mejor creación del malogrado LON CHANEY?

Es una superproducción UNIVERSAL sonora admirable siempre

OLIMPIA

(Empresa S. A. G. E.) proyectará esta gran película los días domingo y lunes próximos

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA

Al recibir el Ministro de Justicia a los periodistas les dio cuenta de la visita que le había hecho una comisión de la Fue, que anteriormente se había entrevistado con don Marcelino Domingo, para explicarle los propósitos de aquella organización de constituir en Madrid un teatro fijo y disponer otro portátil, especie de barraca, estando en cargados de cuanto a la construcción y decoración respecta los afiliados a la Fue que son estudiantes de arquitectura. El proyecto tiene como finalidad la de dar representaciones en el teatro fijo de las obras teatrales clásicas griegas, romanas y españolas, y llevar la barraca a pueblos y ciudades para dar sesiones de lectura de poesías y representaciones de obras poco conocidas, siendo asesor de los escolares en la parte literaria el poeta García Lorca.

Los informadores preguntaron al Ministro sobre política, y les dijo cree que dentro de la semana próxima quedará ultimada la Constitución, procediéndose seguidamente a la elección de Presidente de la República, acaso sin esperar a la corrección de estilo del texto constitucionalista.

En cuanto a una reunión celebrada hoy por varios ministros dijo que había tenido por objeto cambiar impresiones acerca del futuro inmediato de la política.

Respecto al futuro Gobierno nada quiso decir, y como alguno de los periodistas deslizase la hipótesis de que el Presidente de la República otorgue su confianza al Gobierno actualmente constituido, el señor de los Ríos se limitó a sonreír, despidiéndose.

LA FECHA DE ELECCION DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

En el Congreso interrogaron los reporteros al señor Azaña acerca de la fecha de elección del Presidente de la República, y él les dijo que antes de proceder a la elección de Presidente precisa dejar resueltas una porción de cosas de trámite.

Aprobada la Constitución se tendrán que discutir algunos artículos adicionales, aprobar el reglamento de régimen interior de la casa presidencial, examinar los retoques introducidos en el texto constitucional, que deberá ser sancionado definitivamente, y todo esto llevará varios días.

Se le dijo si estaría elegido el día quince de diciembre, y replicó que acaso antes.

Reclificó la necesidad de presentar al Parlamento los presupuestos por resultar imposible la prórroga de los actuales dado que son impracticables. En Guerra, por ejemplo, serían incompatibles con la nueva organización. Acerca del presupuesto de Guerra dijo que era la primera vez que se confeccionaba teniendo en cuenta la ley de constabilidad, y por lo tanto, legalmente.

EL PORVENIR DEL SOCIALISMO

El señor Besteiro ha dicho que tiene gran fe en el porvenir del socialismo, pues éste se halla muy bien cimentado, y, además, la Constitución le abre amplia cauce para su mayor desarrollo.

LA EMBAJADA DE MEJICO

El señor Azaña ha retrendado la disposición de las Cortes dando carácter de ley al decreto que elevó a categoría de embajada la Legación de España en Méjico.

EN MEMORIA DE DIAZ COBENA

En los pasillos del Congreso conversó el jefe del Gobierno con el señor Ossorio y Gallardo acerca de la colocación de una lápida en el Colegio de Abogados recordando al que fué ilustre colega señor Díaz Cobena.

LA CONTINUACION DE LOS SOCIALISTAS EN EL GOBIERNO

El señor de los Ríos ha dicho que las declaraciones que hizo a un redactor de "La Epoca" no fueron reflejadas fielmente, pues no dijo que para saber si los socialistas continuarán o no en el Gobierno fuese precisa la reunión de un congreso del partido, pues se sabe que para la cosa puede tomar acuerdo el comité nacional.

RELIGIOSO EN LIBERTAD

Ha sido hoy puesto en libertad el Jesuita P. Nicolás Campos, rector de la residencia de Chamartín de la Rosa, que fué detenido por suponerse complicado en el llamado complot monárquico. Durante su estancia en prisión este religioso ha sufrido dos ataques cardiacos.

LAS NIÑAS DESAPARECIDAS

En su número de esta noche recuerda "Heraldo de Madrid" que ahora cumple el séptimo aniversario de la desaparición de las niñas de la calle de Hilarion Eslava, y dice ha estado en su redacción la madre de una de aquellas para preguntarle si no sería oportuno el tratar de aclarar el asunto en esta hora en que los periódicos se preocupan del chico al que le han desaparecido los familiares.

LA MADRE DEL CHICO ABANDONADO

Ha sido hallada la madre del chico abandonado que han prohibido "L Voz" y "El Sol". Ha ingresado en la cárcel después de aporstar declaración.

Se trata de una mujer de 21 años, soltera, que hace algún tiempo denunció en una Comisaría que su hombre les había abandonado a madre e hijo, dejándoles en la mayor miseria, y según ha dicho cuando no pudo más en su brega abandonó voluntariamente al pequeño en la confianza de que se apadinasen de algunas almas caritativas. Ella ha sido recogida de noche, mientras dormía en el quieto de una puerta.

EL BANCO DE ESPAÑA Y LA ORDENACION BANCARIA

El Consejo de Administración del Banco de España ha celebrado una reunión en la que ha acordado darse por enterado de la reforma introducida en la ley de ordenación bancaria y convocar a una junta general de accionistas para modificar los estatutos de conformidad con los nuevos preceptos.

BANQUETE A UN AGRARIO

Los diputados de la minoría agraria obsequiarán mañana con un banquete a su compañero, el señor Solórzano, para festejar el brillante éxito de éste en las elecciones parciales celebradas recientemente en Logroño.

CONVOCATORIA PARA REUNION DE LOS VASCONAVARROS

El señor Beunza ha convocado para un día de la semana próxima, a los miembros de la minoría parlamentaria vasconavarra. En esta reunión se resolverá sobre si se vuelve o no se vuelve a la Cámara, ya que para cuando la reunión se celebre se da por desahogada la terminación del debate constitucional y la aprobación de la Constitución, asunto éste al que únicamente se referirá la actitud abstencionista acordada por esta minoría.

LA ACTUALIDAD MADRILEÑA



Grupo de invitados al banquete que el embajador de Portugal en España, señor Mello Barreto, ha ofrecido al presidente del Gobierno, don Manuel Azaña

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondo de reserva... 6.000.000 de "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aol, Buñuel, Caparros, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafranca

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año... 4.50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses... 3.50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista 2.50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Se termina la discusión del título IX y comienza la del X.-Desaparece el artículo 115, que dificultaba el régimen económico de las regiones autónomas

Resurrección del Senado

(Po. teléfono) A las 4.35 abre la sesión en el Congreso el señor Besteiro. El banco azul se halla desierto y poco animados escucho y tribunas. Se aprueba el acta de la sesión anterior.

El señor Prieto lee desde la tribuna de secretarías un proyecto de ley. Se deniega un suplicatorio contra Franco. Se pasa al orden del día y se lee el dictamen de la comisión especial nombrada para entender en la petición de un suplente para procesar al comandante Franco.

El señor Besteiro dice que de este asunto debe tratarse reglamentariamente en sesión secreta, pero que como en la comisión no ha habido discrepancia alguna y espera tampoco la haya en la Cámara, propone se apruebe el dictamen sin más trámites.

Diversas propuestas Se toman en consideración unas proposiciones de los señores Salazar Alonso y Puig D'Aspre.

Se aprueban definitivamente varios proyectos, entre ellos el de reforma de la ley de ordenación bancaria.

Se toma en consideración una propuesta de don Luis de Tapia para que se conceda un indulto general para solemnizar la nueva Constitución y antes de que sea esta promulgada, ya que su texto prohíbe tal clase de gracia, debiendo extenderse el indulto a los penados que restaban en el extranjero.

Se da cuenta de haber cesado en la comisión permanente, el señor García Lozano, y de que le ha sustituido el señor García Becerra.

Debate constitucional Se reanuda el debate constitucional. Se da cuenta de la nueva redacción del artículo 115, relativo a las haciendas locales.

Es desechada una enmienda del señor Marraco después de defenderla su autor.

Don Vicente Gómez defiende otra del señor Aranda pidiendo que el Parlamento limite el gravamen sobre productos agrícolas y regule su graduación.

El señor Rico, alcalde de Madrid, se opone a esta enmienda, entendiéndola que los Ayuntamientos no pueden prescindir de los arbitrios.

Los señores Alborea Montoya y Lluhi coinciden con el señor Rico. El señor Valera, de la comisión, declara que ésta no acepta la enmienda que es desechada.

Seguidamente se desecha igualmente el artículo 115, que desaparece del proyecto.

Se pasa a examinar el artículo 116. El señor Corominas defiende una enmienda pidiendo que el Tribunal de Cuentas dependa directamente del Parlamento.

El señor Castrillo, de la comisión, se opone. Interviene brevemente el señor Estévez.

La enmienda es aceptada por 131 contra 41 votos. Se pone a votación el artículo 116 redactado de nuevo para incluir en su términos los de la enmienda aprobada. Se aprueba el artículo por 137 votos.

El señor García Valdecasas propone un nuevo artículo, que es rechazado. Se da por terminada la discusión del artículo del título IX.

El señor Alcalá Zamora pide la palabra. El señor Pittaluga solicita se suspenda el debate para continuarlo mañana, pero no se accede.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Maciá anuncia que convocará a elecciones de Cortes catalanas al mes de aprobado el Estatuto

Boda de un hijo de Blasco Ibáñez con una hija de Morote. Son firmadas unas bases que terminarán con el conflicto del puerto de Sevilla

DOS ANCIANAS LESIONADAS Barcelona. — En la barriada dos desconocidos penetraron en un piso ocupado por las ancianas Montserrat y Concepción Albert y las amordazaron y golpearon para robarles. Como hicieron un disparo los maleantes acudieron algunos vecinos, dándose aquéllos a la fuga, pero uno fue detenido en el acto y el otro se le capturó poco después.

Ambas ancianas sufren lesiones leves, mucho más que los sustos que se llevaron.

LA ELECCIÓN DE LAS CORTES CATALANAS Barcelona. — Los secretarios políti-

Se entra en la discusión del título X. Se da cuenta de una enmienda del señor Xirau a la totalidad. Dice que el Consejo de la República lo compondrán ciudadanos mayores de treinta años que se elegirán por las provincias y regiones autónomas, si éstas existen, haciendo la designación en las primeras sus corporaciones provinciales y en las segundas sus asambleas legislativas, en la forma que determine la Ley orgánica del Consejo y a razón de un representante por cada doscientos cincuenta habitantes, sin que nunca puedan ser menos de dos por provincia.

Su competencia se extenderá al examen e informe de todos los proyectos de ley una vez aprobados por la Cámara. Su discrepancia obligará al Congreso a una nueva votación, salvo que se acepten las objeciones hechas por el Consejo, en cuyo caso tramitará el proyecto al jefe del Estado. En el caso de nueva votación por la Cámara se precisará mayoría absoluta para validez del acuerdo de conversión del proyecto en ley.

El Presidente de la República no podrá disolver la Cámara por segunda vez sin antes consultar al Consejo de la República, cuya discrepancia le obligará a razonar el decreto de disolución, del que habrá de responder ante las nuevas Cortes en cuanto se reúnan. Estas nuevas Cortes no podrán ser disueltas sin la conformidad del Consejo de la República, y no podrán legislar sin oír previamente al Consejo.

El Consejo resolverá las competencias entre el Estado y las regiones autónomas y las que surjan entre éstas. Juzgará al Presidente de la República, al del Gobierno y a los Ministros por responsabilidades políticas y de gestión en su cargo, previa acusación de la Cámara.

El Consejo informará las cuentas generales del Estado ante la Cámara. Sus atribuciones en materia tributaria se limitará a proponer reducciones en los gastos.

Podrá el Consejo, presentar proyectos de ley. Le corresponderá realizar el escrutinio de las elecciones presidenciales, así como el examen previo de las actas de los compromisarios.

El Consejo se renovará por mitades cada cuatro años. El cargo de Consejero será incompatible con cualquiera otro de carácter político, y disfrutará de las mismas prerrogativas que el de diputado.

Una ley especial completará todo lo referente a la estructuración y funcionamiento del Consejo.

El señor Xirau defiende su enmienda en un extenso discurso. Pide a la Cámara reflexión serenamente antes de resolver sobre su propuesta, a fin de que la nueva Constitución no adolezca de falta grave.

Don Gabriel Franco dice que en unión de otros diputados tiene presentada otra enmienda que en muchos puntos coincide con la del señor Xirau, y como también coincide con éste en tener que es necesario que la Cámara medite sosegadamente acerca del asunto solicita la suspensión del debate hasta mañana.

El señor Besteiro reconoce lo justificado de la petición y pregunta a la Cámara si se accede a la suspensión interesada, cosa que se acuerda, levantándose la sesión a las ocho y treinta y cinco de la noche.

Barcelona. — Una compañía de seguros ha preguntado al Juzgado si puede o no pagar una póliza de seguro que pagaba con destino a su mujer Juan Pérez, uno de los pistoleros muertos durante el suceso del bar Bruselas.

SE IMPIDE EL COBRO DE UNOS BIENES ECLESIASTICOS Málaga. — Ha sido detenida María Martín, al pretender cobrar títulos por nueve mil pesetas que se sospechó eran unos que fueron robados de un convento de los que fueron incendiados en la última primavera.

La sospecha ha sido debidamente comprobada, y se ha detenido también a un hijo de María que ha declarado que los títulos en cuestión los encontró en la noche de la quema de conventos a la puerta del palacio del señor Obispo.

ADHESION A UN CATEDRÁTICO Zaragoza. — Numerosos estudiantes han hecho objeto de una manifestación de simpatía al catedrático doctor don Ricardo Rovó Villanova, confinado por orden del Gobierno, a un pueblito de Granada.

PARA TERMINAR EL CONFLICTO DEL PUERTO SEVILLANO Sevilla. — En el Gobierno Civil se han firmado las bases para poner término al conflicto del puerto, motivo de los criminales atentados que han venido registrándose estos días.

Subsiste el régimen de trabajo impuesto por los comunistas. EMIGRANTES DERROTADOS Santander. — Ha desembarcado una expedición de repatriados de América. Algunos de los que salieron con la expedición se hallaba en tan mal es-

tado que fallecieron durante la travesía. Los repatriados han dicho que en Cuba quedan numerosos españoles en situación pésima.

ULTIMA HORA Alocución del Episcopado a los fieles con motivo de la nueva Administración de la Iglesia.

Madrid, 26 (4.00 m.). Firmada primeramente por el cardenal Vidal Barraquer y después por el arzobispo de Sevilla, Patriarca de las Indias y otros arzobispos y obispos, el Episcopado dirige una alocución a los fieles españoles solicitando de ellos su ayuda económica para la nueva Administración de la Iglesia.

Pide a todos se unan ahora más que nunca para que la Iglesia pueda seguir disfrutando los privilegios de que gozaba.

Anuncia que en adelante, y para atender a las necesidades del culto y clero, un domingo de cada mes se harán coquetos en todas las iglesias parroquiales y particulares, y en los días de fiesta señalados, como los de la Inmaculada y Navidad, otras colectas especiales, para sufragar los gastos de los cultos extraordinarios.

Vicente Martínez de Ubago ABOGADO ZAPATERIA, 40, 2.º Teléfono 2793 PAMPLONA

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Los industriales tabaqueros cubanos protestan del Tratado comercial con España El conflicto chino-japonés.-En las proximidades de Mukden se ha entablado una batalla.

La venta de petróleo en España.-El Gobierno soviético establece la semana interrumpida de seis días.-Modificación del Parlamento turco.

EL CONFLICTO CHINO-JAPONES Los Japoneses toman un ataque general contra Mukden

London.—Comunican de Tokio a la Agencia Reuter lo siguiente:

"Informaciones japonesas declaran que las fuerzas militares chinas se concentran en la región de Hsin-Min-Tin, y que es de temer un ataque general sobre Mukden.

Se afirma, por otra parte, que varios destacamentos japoneses han sido atacados por diversas partidas en Kao-Tai-Tsé.

Por su parte, los aviones de bombardeo nipones han infligido pérdidas de consideración a las guerrillas chinas de la región del ferrocarril del sur de Manchuria".

EL GRUPO DE LAS FUERZAS JAPONESAS SALE DE TSITSICAR

Tokio.—La Agencia Reuter anuncia que el cónsul del Japón en Tsitsikar comunica que el grueso de las fuerzas japonesas se halla en la actualidad fuera de los muros de dicha población.

El destacamento japonés que está todavía en el interior saldrá muy pronto, en cuanto haya encontrado sitio donde alojarse.

UN COMBATE CERCA DE MUKDEN

Mukden.—Ha comenzado un encuentro entre chinos y japoneses sobre Chu-Liu-Ho y Hsin-Min-Tung, cerca de Mukden.

Parece que durante un reconocimiento efectuado por dos compañías del puesto japonés de Chu-Liu-Ho fue cuando un destacamento chino abrió el fuego contra las tropas japonesas, que rechazaron la agresión.

Se ignora si los agresores en número de 1.500, son guerrilleros o soldados regulares.

Una compañía de Infantería japonesa ha salido inmediatamente de Mukden.

Ante el temor de un ataque general contra Mukden, la brigada móvil japonesa, recientemente llegada del Japón, ha recibido orden de estar preparada.

LA FRENDA DE MOSCOU DICE QUE LA SITUACION EN MANCHURIA PUEDE PRODUCIR UN CONFLICTO ENTRE LOS INTERESES DE RUSIA Y LOS DEL JAPON

Moscou.—El periódico "Izvestia" dice que la situación en Manchuria ha llegado a tal extremo que puede ser susceptible de producir un conflicto entre los intereses de Rusia y los del Japón en la región mencionada.

"El Japón — añade el citado periódico — no puede ignorar que la U. R. S. S. es el único país del Mundo que no tiene ningún interés personal provecho en Manchuria, y quiere guardar, en su consecuencia, la más absoluta neutralidad".

La "Pravda" publica un artículo sobre esta cuestión, en el que desarrolla

DEL CONFLICTO CHINO-JAPONES



El general Chang-Kai-Chek en la asamblea de generales reunida ante el avance de los japoneses, que le eligió generalísimo de las tropas chinas

la misma idea, pero en términos más enérgicos.

"La U. R. S. no soportará — añade el periódico — las tentativas de los que quieran herir los intereses de los Soviets en el Extremo Oriente".

¿Recordáis?

EL JOCOBADO DE NUESTRA SEÑORA DE PARIS

la mejor creación del malogrado LON CHANNEY?

Es una superproducción UNIVER-SAL sonora admirable siempre

OLIMPIA (Empresa S. A. G. E.)

proyectará esta gran película los días domingo y lunes próximos

EL GOBIERNO RUSO ESTABLECE LA SEMANA INTERRUPTIDA DE SEIS DIAS

Moscou.—La Agencia Tass anuncia que el Consejo de los Comisarios del Pueblo ha publicado un decreto por el cual, sin dejar de mantener el principio de la semana ininterrumpida de cinco días, se declara autorizar algunas lagunas consecutivas a introducir en la semana ininterrumpida, permitiendo, a partir del día 1 de diciembre próximo, la semana interrumpida de seis días.

Para las empresas que adopten la semana interrumpida, se fijarán, como días de descanso, los 6, 12, 18 y 24 de cada mes, y en ellas, la jornada quedará reducida de seis horas y media a seis horas.

GRANDI ASISTE A UNA REPRESENTACION TEATRAL

Nueva York. — Durante una repre-

sentación teatral a la que asistía el ministro italiano de Negocios Extranjeros, señor Grandi, varios antifascistas lanzaron a la sala hojas en las que se leía: "Abajo Grandi".

La Policía detuvo a los antifascistas mientras el público tributaba una gran ovación al ministro italiano.

PETICION DE LOS PATRIOTAS DE TIROL

Washington. — La Sociedad Andrés Hofer Liga de los patriotas del Tiro, ha enviado al senador Borah un cominador pidiéndole que en sus conversaciones con Grandi o olvide mencionar la frontera del Tiro.

COMUNISTAS ITALIANOS CONDENADOS

Roma. — El Tribunal especial ha juzgado a un grupo de comunistas del Tiro.

Doce de ellos han sido condenados a penas que varían de diez y ocho meses a siete años de prisión.

NEGOCIAN LA VENTA DE PETROLEO RUSO EN ESPAÑA

Moscou. — La Comisión de comerciantes españoles que hace unos días llegó a la U. de R. P. S. S. ha visitado la región petrolífera de Babu.

Durante su permanencia en Rusia esta Comisión ha negociado con el Comisariado de Comercio en el extranjero la venta de una gran cantidad de petróleo ruso en España.

UNA EXPOSICION DE SANTIAGO BONOME EN PARIS

Paris. — Con asistencia del embajador de España, señor Danvila, se inauguró en el American Women's Club una Exposición de tallas de madera y estatuas de bronce del escultor español Santiago Bonome, en la que figuran veintitrés obras.

Asistieron numerosas personalidades francesas y españolas.

SE ESTUDIAN NUEVAS MEDIDAS SOBRE IMPORTACIONES ANORMALES

London. — En el Ministerio de Comercio se está procediendo al estudio detallado de los artículos manufacturados importados en la segunda decena del mes de noviembre actual, y es probable que las cifras que resulten pongan de manifiesto la necesidad de nuevas medidas a adoptar por dicho Departamento en virtud de la ley sobre importaciones anormales.

Sin embargo, en estos últimos tiempos, España ha triplicado sus compras de tabaco en Cuba.

EL TRATADO COMERCIAL ENTRE ESPAÑA Y CUBA

Habana. — Una comisión integrada por destacados elementos de la industria tabaquera cubana ha visitado al presidente de la República, señor Machado, para protestar del Tratado comercial con España.

Sin embargo, en estos últimos tiempos, España ha triplicado sus compras de tabaco en Cuba.

ESCUELAS EN TURQUIA

Estambul. — En diferentes aldeas del vilayeto de Brussa, desprovistas hasta ahora de enseñanza, se han instalado setenta y cinco escuelas.

Los maestros de estas escuelas están obligados a dar enseñanza a las mujeres durante el día, y a los hombres durante la noche.

UN DIPUTADO PIDIO QUE SE EMBARGARAN LOS ACCESORIOS DE AVIACION FABRICADOS EN INGLATERRA POR CUENTA DEL JAPON

London. — En la Cámara de los Comunes, un diputado solicitó del primer ministro que se procediera a embargar los accesorios de Aviación fabricados en Inglaterra por cuenta de la Marina japonesa.

El señor Macdonald dijo que le era imposible intervenir en ese sentido.

El ministro de Comercio, señor Ruaciman, ha declarado que con motivo de la nueva política aduanera adoptada por Inglaterra, no había recibido hasta ahora de ningún país proposiciones referentes al establecimiento de tarifas preferenciales.

Contestado a una pregunta sobre las medidas que podrían ser adoptadas para contener las importaciones anormales de artículos de hierro y acero, el señor Macdonald ha manifestado que hará una declaración respecto a este asunto, antes de que se terminen las sesiones parlamentarias.

EL PARLAMENTO DE TURQUIA SERA MODIFICADO

Estambul. — Comunican de Ankara a la "República" que la ley relativa al presupuesto será modificada. El presupuesto se someterá en adelante a la aprobación de la Gran Asamblea en el mes de febrero, y no en el mes de noviembre, como se venía haciendo hasta ahora.

NESFARINA
Este excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomendado ha sido por las eminencias médicas, sólo se vende en botas cerradas.
NUM. 1.—MOLINO BOTE.
NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.
NUM. 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida).
Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.

Estómago - Intestinos
Polvos del Fraile "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarren

De pitón a rabo

Marcial y Ortega en Francia

Los aficionados franceses podrán ver varias veces a Marcial y Ortega durante la próxima temporada 1932. Están comprometidos ya para las siguientes fechas: 13 de marzo, en Marsella; 10 de Abril en Béziers; 17 del mismo mes en Arlés; 15 de mayo en Nîmes y 30 de Agosto, en Dax. En Marsella y Nîmes, les acompañará Alfredo Corrochano.

Pagés y las corridas goyescas

Según noticias, parece que don Eduardo Pagés va a transplantar sus corridas goyescas a las plazas francesas durante la temporada próxima. Dicen que en su último viaje a Francia ha dado los primeros pasos para el planteamiento del negocio. Esperamos saber pronto más detalles para comunicárselos a ustedes.

La encerrona en el Club Taurino Zaragozano

El domingo se celebró en la plaza de toros de Zaragoza la encerrona organizada por el Club Taurino Zaragozano con asistencia de "Miss Zaragoza".

Los socios Manuel Yas; Luis García y José Lasheras, mataron tres reses de don Nicanor Villa, siendo aplaudidos. Dirigió la lidia Saulo Ballesteros "Herrerín".

Citanillo de Triana Chico se prepara para el próximo año

El joven novillero José Vega, Citanillo de Triana II, que dió por terminada su temporada después del trágico fallecimiento de su hermano Francisco, renunciando a varios contratos, entre ellos su debut en Madrid y Sevilla, se propone trasladarse a Salamanca uno de estos días, invitado por ganaderos para entrenarse y asistir a las fiestas.

Citanillo de Triana II, será uno de los primeros novilleros que debuten en Madrid en la temporada 1932.

Las cuadrillas de los "Bienvenidos"

Manolo Bienvenida llevará la temporada próxima la misma gente de a pie, O sea, a "Bombita IV", "Boní" y "Navarro". De los de a caballo irán "Cicoto" y Pepe Díaz.

Pepillo llevará de picadores a "Galego" y "Monó", y de banderilleros a Carrato y "Romerito". No sabemos quien será el tercer banderillero.

Taleguilla.

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Papetería de Ciega Zapatería, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Información del País Vasco

Representantes navarros y alaveses gestionarán en Madrid la devolución del anticipo hecho por ambas Diputaciones para la construcción del ferrocarril Estella-Vitoria.

EN MEDIO DEL MAYOR ORDEN SE CELEBRARON AYER EN TODO VIZCAYA SOLEMNES FUNERALES POR EL ALMA DE SABINO ARANA GOIRI

Sigue en igual estado la huelga de Altos Hornos.-La prolongación hasta Marcilla del ferrocarril Vitoria-Estella.-Otras noticias.

GUIPUZCOA

San Sebastián 25 (22,00)

VISITAS AL ALCALDE

El alcalde señor Torrijos recibió la visita de los señores don Juan Aguirre y don Jaime Brunet, de la Cámara de la Propiedad, que se entrevistaron con él largo rato.

SIN NOTICIAS

El presidente de la Comisión Gestora no se hallaba en su despacho a la hora que tiene por costumbre recibir a los periodistas.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El señor Galarza dijo a los reporteros, que de momento no tenía ninguna noticia que comunicara pero que quizá por la tarde pudiese darles alguna.

Dijo que no se había enterado del paso de su hermano don Angel, director general de Seguridad, por Francia, y que creía que egresaría en seguida.

UNA AGRESION

Ha sido denunciado, por agredir a la portera de la casa, Micaela Elustondo, un vecino llamado Nicolás Ochoa. La portera fué curada en la Casa de Socorro de lesiones leves.

¿DONDE ESTA LA CARTERA?

Vicente Gómez Aja, la denunciado que viajaba en el Topo echó de menos la cartera, en la que llevaba varios documentos 200 pesetas y 500 francos en un billete.

MUERTO POR EL TREN

Comunican de Eibar, que hoy a las ocho y media, el tren núm. 12, en la jurisdicción de Apalategui, arrolló a José Inchaurregueta (de 25 años, natural de Alava, dejándole muerto en el acto.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada hoy por el municipio, entre los diversos acuerdos adoptados se tomó el de pedir al Gobierno que se aplique el decreto sobre expropiación forzosa de terrenos sobre los que no se edifican en las zonas de ensanche, o sea, que el municipio pueda apropiarse de esos terrenos sin cumplir los trámites legales.

UN INMORTANTE CONTRABANDO DE ARMAS

Hoy ha sido detenido por suponerse complicado en un importante contrabando de armas, el conocido abogado donostiarra don Enrique Zubeta.

Ha quedado incomunicado y esta noche será trasladado a la cárcel. Se anuncian nuevas detenciones relacionadas con este asunto.

VIZCAYA

Bilbao 25 (23,15)

POR SABINO DE ARANA

Con gran solemnidad y brillantez se han celebrado todos los actos preparados por el partido nacionalista vasco con motivo de cumplirse el XXVIII aniversario del fallecimiento de su fundador Sabino de Arana y Goiri.

En la mayor parte de los pueblos de la provincia han tenido lugar solemnes funerales en sufragio de su alma, los que se han visto concurridísimos, siendo presididos por las Juntas municipales.

En Bilbao han tenido lugar en la Iglesia de San Vicente, en donde Sabino fué bautizado, acudiendo al acto fúnebre millares de afiliados al partido y simpatizantes, entre ellos muchas mujeres pertenecientes a las asociaciones de "Emakumes".

La nota saliente de la jornada ha sido el orden registrado, que ha sido completo, debido a las disposiciones tomadas por los organizadores.

EL CONFLICTO FABRIL

Se han celebrado en las localidades de la zona fabril, asambleas de todos los obreros afectados por el paro en Altos Hornos, según se acordó en la reunión celebrada ayer en el Gobierno civil.

Los obreros pertenecientes a Solidaridad, de Obreros Vascos de Baracaldo y Sestao han acordado aceptar la idea de ese plebiscito.

En Portugalete, los obreros adscritos a la Confederación Nacional del Trabajo, rechazaron el plebiscito. Se ignora cuál será el resultado de las asambleas celebradas en otros pueblos.

EL CONFINAMIENTO DEL Sr. BILBAO

En el Gobierno civil ha estado esta mañana el señor Bilbao, acompañado del señor Rojo, para pedir instrucciones al gobernador referentes al confinamiento que les ha sido impuesto por el Gobierno.

A MADRID

Ha salido para Madrid la comisión compuesta por el alcalde y algunos concejales y los técnicos, que van a gestionar asuntos de interés municipal, entre ellos la resolución del expediente sobre la construcción del puente de Buenos Aires.

UN INCENDIO

En el pueblo de San Julián de Musques se ha declarado un violento incendio en el pinar Morcuillo, propiedad de la Diputación.

Se ignoran las causas que han podido producir el siniestro y las pérdidas alcanzan la cifra de veinticinco mil pesetas.

TEMORES INFUNDADOS

Se temía que durante las operaciones

de carga que realizaba en este puerto el vapor boicoteado "Aroa Mendí", serían objeto de alguna agresión los obreros no afiliados a entidades izquierdistas, pero una vez terminadas las faenas, ayer, a las once y media de la noche, se hizo a la mar con rumbo a Buenos Aires.

La Guardia civil que prestaba servicio en las inmediaciones del puerto se reintegró a sus cuarteles respectivos. También el vapor "Aroa Mendí", cargó en la ría, sin que sus tripulantes sufrieran la menor molestia.

MEJORAN LOS HERIDOS DE LOS ATENTADOS ULTIMAMENTE SUCEDIDOS

Ha salido de la Clínica San Sebastián Juliana Bartolomé, esposa del dueño del bar de Matiko "El As", herido cuando la agresión a los dos nacionalistas Acero y Muguire.

No se encuentra todavía curada completamente, habiendo ido a su casa hasta su curación total.

En el Hospital sigue mejorando José Muguire. También se halla muy mejorado el sacerdote don Félix Zamalloa, herido en la Arboleda, esperándose que pronto podrá ser dado de alta en la Clínica.

EL CONFLICTO DE ALTOS HORNOS

La Guardia civil de Baracaldo comunica que no ha entrado al trabajo ningún obrero de la factoría de Altos Hornos.

La de Sestao dice que tampoco en "La Vizcaya" ni en "La VEGA" han entrado hoy los obreros a trabajar.

A las once de la mañana se han celebrado mítines en Portugalete, Baracaldo y Sestao.

El gobernador, refiriéndose a este asunto, ha dicho a los periodistas que había recibido una carta del gerente de la Sociedad, señor Merello, relacionada con el conflicto, y les rogó su publicación.

ALAVA

Vitoria 25 (23,00)

SIN NOTICIAS

El gobernador dijo a los representantes de la Prensa que le visitaron en su despacho, que no tenía ninguna noticia de interés que comunicara.

Únicamente les anticipaba que dentro de breves días sabrían una, de mucha trascendencia.

Como se sabe que el señor Martínez de Aragón ha celebrado una conferencia con

el ministro de Gracia y Justicia, se supone que la noticia estará relacionada con algún nombramiento eclesiástico.

CONDUCCION DE AGUAS

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación ha recibido la visita de una comisión del Ayuntamiento de Laguardia que se interesó por la conducción de aguas a dicho pueblo.

El señor Olarte dijo que activará el asunto todo cuanto pueda, ya que también está interesado en la conducción de aguas el pueblo de Eleigo, cuyo abastecimiento se hará al mismo tiempo.

COMISION A MADRID

En breve irá a Madrid un representante alavés y otro navarro para gestionar la devolución del anticipo hecho por ambas Diputaciones para la construcción del ferrocarril Vitoria a Estella, que alcanza la suma de sesenta millones de pesetas, cuya reintegración se pide en plazos anuales de tres millones.

¡VIVA EL DIVORCIO!

Hoy se ha presentado la primera demanda de divorcio, con arreglo a la nueva legislación.

LA HUELGA DE LOS HOJALATEROS

La huelga planteada por los obreros hojalateros sigue sin resolverse, aun cuando se espera que no tardará en concluir.

LOS TABERNEROS

Una comisión de los gremios de taberneros y abaceros visitó al alcalde para solicitar que sin efecto la orden de cierre de dichos establecimientos. El alcalde les manifestó que se dirijan al Comité Paritario.

LA PROLONGACION DEL FERROCARRIL VITORIA-ESTELLA

El presidente de la Comisión Gestora de la Diputación dió cuenta a sus compañeros de sus impresiones en la asamblea celebrada por los representantes de los Ayuntamientos de la Ribera de Navarra, para que sea prolongado el ferrocarril de Estella-Vitoria, hasta Maella. Dichas impresiones no pueden ser optimistas.

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más activo contra las enfermedades incómodas, eficaces y seguras preventivas, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir número 6, Barcelona Teléfono 75.370

Dr. J. LUCEA VILLAR

Enfermedades de la sangre y secreciones internas (Diabetes, bocio, obesidad, etc.) Análisis de sangre Medicina general AVENIDA CARLOS III, 16, 2. Teléfono 1015

LAS TARDES MUNICIPALES

Los nombres de las calles y caminos del barrio de la Rochapea.-Los sueldos de los Veterinarios municipales.-El Arquitecto municipal propone la explanación de la segunda zona del Ensanche como medio de solucionar la crisis del trabajo.-Teléfonos en los puestos del Mercado público.

A las seis y treinta minutos de la tarde de ayer se reunió el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Los que asisten

Presidió el Alcalde señor Garbayo. Asistieron los tenientes de Alcalde señores Llamazares, Alfaro, Dorronsoro y Artega, y los concejales señores Burgaleta, Osoz, García Enciso, Donazar, García Fresca, Saez Morilla, Armisón, Zabalza, Aldaba, Arnaiz (D. J.), Arrivillaga, Arnaiz (don E.), Arilla, Azcarate, Mata y Turrillas.

Acta de la anterior

Acta de la sesión anterior. Aprobada.

Cuentas

Cuentas, nóminas y libramientos. Aprobados.

Empadronamiento

Instancias de don Julián Mendía y don José Amézqueta solicitando empadronamiento. Como se pide.

Baja en el padrón

Instancia de don Justo Abel solicitando ser baja en el padrón de habitantes. Como se pide.

Moción del Presidente

Moción del señor Alcalde proponiendo se solicite del Excmo. Sr. Presidente del Consejo de Ministros, se releve a este Municipio de la creación y sostenimiento del Archivo histórico de protocolos a que obliga el Decreto del Ministerio de Justicia de 12 del actual; puesto que el Archivo de Navarra puede atender la creación y funcionamiento del que se ordena.

Se acuerda tomarla en consideración.

Para aliviar el paro obrero

Decreto de la Excmo. Diputación participando ha designado una Comisión compuesta por el Diputado Foral señor Larrache, Alcalde de esta Ciudad y Subdirector de Caminos de Navarra, que estudie, con carácter de gran urgencia, las obras que se puedan acometer para aliviar el paro obrero. Enterada la Corporación, y conforme.

Otra moción

Moción del Concejal señor Aldaba, por la que demuestra que en 14 de los corrientes el número de los obreros empleados por la Bolsa Municipal del Trabajo en labores municipales era: Naturales de Pamplona, 167. De pueblos de Navarra, 263. De fuera de Navarra, 51. Por lo que propone que el problema del trabajo al obrero sea resuelto por la Excmo. Diputación y que los Momiés Paritarios, con la Bolsa Municipal del Trabajo, exijan con rigor el cumplimiento de las normas acordadas por el Ayuntamiento respecto a veintid del obrero para ser admitido al trabajo, reintegrando a sus pueblos de origen a los que no sean vecinos de esta ciudad. Al presidente dice que ya se exige por la Bolsa del Trabajo, lo que se pide.

Para un homenaje

Escrito de la Confederación Nacional de Maestros proponiendo, se con-

tribuya económicamente al proyectado homenaje nacional a Benavente. Pasa a informe de la Comisión de Hacienda.

Instalación de Escuelas

Asunto relacionado con la instalación de Escuelas en Extramuros. Queda sobre la mesa para resolverlo en la próxima sesión.

Solicitando terreno

Informe de los señores Arquitecto municipal y Capellán del Cementerio, emitidos en una instancia de doña María Cruz García solicitando terreno en el Cementerio de esta Ciudad para construir un panteón. Se accede a lo solicitado.

El nuevo Padrón

Resultado de la confección del nuevo Padrón municipal. Se aprueba la confección del Padrón del que resulta que, Pamplona tiene una población de hecho de 42.249 almas y de derecho de 38.808.

Un informe

Informe de la Comisión encargada de asuntos del personal municipal. (Entra en el salón el señor Goñi Urriaza).

Se acuerda que informe la Comisión de Fomento.

Mas mociones

Moción del Teniente Alcalde señor Alfaro referente a las donaciones de los Veterinarios municipales.

El señor Alfaro defiende la moción en la que propone se señalen para esos funcionarios los siguientes sueldos. Inspector Jefe de Veterinaria, 6.250 pesetas anuales; Inspector veterinario señor Grávalos 5.250 pesetas; los demás inspectores veterinarios, 4.250 pesetas.

El señor Burgaleta pide que se declare lesivo el acuerdo por el que se nombró inspector veterinario al entonces concejal, señor Iraizoz, por considerar que se adoptó en forma ilegal.

El señor Arrivillaga, propone que esta proposición del señor Burgaleta pase a informe de la Comisión de responsabilidades.

El presidente, se muestra conforme con lo propuesto por el señor Arrivillaga.

Se acuerda que la moción del señor Alfaro pase a estudio de la Comisión de Hacienda, y lo propuesto por el

señor Burgaleta a informe de la comisión de responsabilidades.

Obras a ejecutar

Oficio del señor Arquitecto municipal relacionado con diversas obras a ejecutar.

Queda para estudio la proposición del señor Arquitecto respecto a que se proceda a la explanación de la segunda zona del Ensanche, cuyas obras costarían dos millones de pesetas y resolverán la crisis de trabajo.

INFORMES

De la Comisión de Fomento

Indemnización por daños

Proponiendo se indemnice a la señora Viuda de Eusa con la cantidad de 1.293,20 pesetas por daños que se le ocasionaron en una huerta de su propiedad al colocar la tubería destinada al alcantarillado del barrio de la Rochapea. Aprobado.

Colocación de lámparas

Informando favorablemente una solicitud de varios vecinos del camino de Esquiroz, Fuente del Hierro y Vuelta del Castillo en súplica de que se coloquen varias lámparas eléctricas en el paraje comprendido en la prolongación de la calle de Yanguas y Miranda, donde finaliza el nuevo cuartel de Caballería y la carretera de la Vuelta del Castillo. Aprobado.

Una licencia

Informando negativamente una instancia de don Nicolás Coreuera, empleado del ramo del Alumbrado solicitando seis meses de licencia. Aprobado.

Denominación de unas calles

Proponiendo la denominación que deberán darse a las calles y caminos del barrio de la Rochapea, así como la numeración correspondiente a las casas enclavadas en el mismo.

Se aprueba el informe en el que se propone que se denominen las calles y caminos del barrio de la Rochapea con los nombres de: calle de García Castañón; Avenida de Guipúzcoa; Avenida de Villava; calle de Rotazar; camino de los Enamorados; camino de Artica; travesía de Artica; calle de Alcalá Zamora; calle del Ferrocarril; calle del Muelle y calle del Norte.

Una liquidación

Informando sobre la liquidación

presentada por el señor Arquitecto municipal de la piedra ofita que para pavimentación de la calle Ciudadela ha entregado don Esteban Jerez.

Aprobado.

Campo de depuración

Proponiendo la solución que debe darse al asunto sobre la construcción de un campo de depuración complementario del alcantarillado del barrio de la Rochapea. Aprobado.

De la Comisión de Gobierno

Reparación de una Cruz

Informando negativamente una instancia de don Pablo Maquirriain solicitando la reparación de la cruz de un canchero de su propiedad que fué rota al caer sobre la misma una rama de ciprés el día 26 de Diciembre pasado. Aprobado.

Una licencia

Proponiendo se conceda a doña Paula Goñi Villalba, Maestra municipal, una licencia de cuarenta días para atender a su salud. Aprobado.

Clases especiales

Informando una moción del concejal don Mariano Saez Morina proponiendo la creación de clases especiales de Educación física, dibujo, trabajos manuales y música.

Se acuerda que vuelva a la Comisión a los efectos de señalamiento de sueldos.

Prórroga de una contrata

Informando negativamente una instancia de la señora Viuda de Huerfía solicitando se prorrogue la contrata que se le adjudicó para el suministro de caballerías para el arrastre de los carruajes fúnebres y proponiendo se anuncie nuevo concurso con sujeción al pliego de condiciones que se adjunta. Se aprueba.

Derribo de un árbol

Informando una instancia de don Marcelino Arizmendi por la que solicita autorización para derribar un árbol que impide la construcción de la Capilla de don Juan Mina en el Cementerio moderno de esta Capital. Se aprueba.

Arreglo de caminos

Informando una comunicación del

señor Arquitecto municipal relacionada con la gruvilla que se hizo necesario emplear en los arreglos de los caminos interiores del Cementerio. Se aprueba.

Reanudación unas habitaciones

Informando las instancias de las Maestras señoras Ariz, Otegui y Torre por las que renuncian a la habitación que tienen concedidas en grupo de San Francisco y proponiendo se adjudiquen las mismas a los Maestros últimamente nombrados. Se aprueba.

Comisión de Hacienda

Aumento de sueldo

Informe negativo en escrito del Comisario del Matadero General de Gandía solicitando aumento de sueldo. Se aprueba.

Prestación de unos servicios

Informe en escrito de los Ejecutores de la Alhóndiga municipal sobre la situación en que prestan sus servicios en dicho establecimiento. Se aprueba.

Adquisición de placas

Informe sobre adquisición de placas o chapas para carros, bicicletas, etc., para el año de 1932. Se aprueba.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

Teléfono en los puestos del Mercado. Se da cuenta de una moción del señor Zabalza, proponiendo se acuerde la instalación de aparatos telefónicos en los puestos del Mercado público, señalando que esta mejora no gravaría los fondos del Municipio, ya que podría cobrarse una cuota a los vendedores. Se acuerda que pase a informe de la Comisión de Fomento.

La hora de comienzo de la sesión. A petición del señor García Fresca se acuerda que las sesiones den comienzo a las seis y media de la tarde y no a las seis, como hasta ahora.

Convocatoria a la Junta de Veintena. A propuesta del señor Alfaro, se acuerda autorizar al Alcalde para que convoque a la Junta de Veintena cuando lo crea necesario.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las ocho y treinta minutos.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0.10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE NECESITA habitación amueblada, incluso cocina. Informes San Antón 59, tercero, derecha.

SE ALQUILA entresuelo, propio para bañera. Informes: Dormitatoria, 9, entresuelo.

COMPRAS

SE DESEA comprar o cambiar por carbón o leña, mil fardos de paja. Informes: José Roncal, Arráiz, (Ulzama).

SE DESEA comprar un coche de 5 a 10 caballos, en buenas condiciones. Mayor, 51, interior.

DESEO comprar un piso capaz y soleado. Ofertas por escrito a "Aixear" en esta Administración.

COMPRARIA mesa escritorio pequeña de ocasión y buen uso. Zapatería 38, tercero.

SE TRASPASA almacén de Vinos y venta al por menor, con buena clientela. Informes: San Nicolás, 32, Bar Irañeta.

SE TRASPASA tienda de ultramarinos, con establecimiento de bebidas por ausencia, lo mismo junto que separado. Informes: Jarauta, 2, segundo, dcha.

EMPLEOS

Se necesitan Representantes para artículos de fácil venta y buena producción. Dirigirse con sello al Apartado de correos, 184, Zaragoza.

SE OFRECE albañil para toda clase de trabajo, lo mismo para Pamplona que para fuera. Dirigirse a Bienvenido Martínez, Tejería 17, cuarto, dcha.

MUJER se ofrece para poca familia. Informes: Viuda de Lorente, Panadería, Tafalla.

SE NECESITA oficial de Carpintería en el taller de Díaz Hermanos, Arráiz.

HUESPEDES

SE DESEA huésped, trato familiar, casa tranquila. Zapatería, 38, tercero.

MODISTAS

MODISTA con mucha práctica. Se ofrece para confeccionar vestidos de señora y trajesitos de niño. Trabajar en su casa o a domicilio. Curia 23, segundo.

VENTAS

SE VENDE una salamandra en buen estado y una estufa. Informes en esta administración.

SEMBRADORA Internacional de 9 rejas reconstruidas y garantizadas, dispongo para la venta. Informes Jesús Lorente, Tafalla.

SE VENDE perra galga superior. Informará el corresponsal de LA VOZ de Lorca.

OCASION panaderos: Se vende panadería completa, estado nueva, o traspasa por no poder atender su dueño. Enrique Goicoechea, El Villar de Alava.

AUTOMOVIL Cabriolet 2-4 plazas, 10 caballos, en perfecto estado; cinco cubiertas nuevas. Véndese muy barato. Garage Rada y Moreno.

VENDO dos novillos holandeses, de 14 a 16 meses, muy superiores, para sementales. Para verlos y tratar: Rochapea letra A. Gabino Uriz

VENDO finca dos robadas, con pabellón de 160 metros cuadrados, pozo y agua de Arleta, propia para vaquería. Informes esta Admón.

PIANO en estado seminuevo, vando en buen precio o cambio por harmonium pequeño. Dirigirse A. Azpilicueta, Villatuerta.

SE VENDEN dos casas en junto o separadas números 27, 44 y 46 de la calle San Nicolás, con amplias bajeras libres de compromiso. Informarán en Mercaderes 19, tienda.

SE VENDE yegua, para informes: Tejería, 12.

GANGAS: "Citroen" 5 H. P. "Donnet" conducción interior, 10 H. P. "Erskine" conducción interior. Todos ellos perfecto estado y en marcha. José Ubanell, Tafalla.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riagos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del P. C. Plazaola.

SE VENDE un automóvil marca Wipac, 14 H. P. Informes Tejería, 16, Gabriel Goñi, Garage.

CHALET nuevo, dos pisos, todo piedra, para dos amplias familias, rentando actualmente 130 pesetas mensuales. Agua corriente — doméstico y riego —, luz eléctrica, huerta, todas comodidades, mismo límite segunda zona Ensancho, y cuatro robadas terreno primera, en 45.000 pesetas. Vendería sólo terreno 16.000 pesetas. Treinta postes (cerramientos), cemento armado, 2.40 largo; 3.50 uno Perra joven, raza BROK, (pastores), 25 pesetas. Informarán Administración.

SE VENDE una hermosa huerta con árboles frutales, con dos barrancos, cuatro grifos de agua, a dos minutos de la capital, por ausencia. Informes: Jarauta 2, segundo, derecha.

SE VENDEN varias casas desde 14.000 hasta 500.000 pesetas. Informes: Jarauta 2, segundo, derecha.

CALZADOS: Preciosos modelos y calidad garantizada, a precios de ocasión. Pañería Iruña, calle Zapatería 15.

ESTUPENDAS ocasiones: Vendo seis motocicletas de varios tipos y marcas, toda prueba. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO carro seminuevo, 4.000 kilos o cambiaría por pequeño o volquete. Informes: Miguel Goñi, Mendigorria.

SE VENDE una vaca raza holandesa, de cuatro años, preñada, y dos novillas de la misma raza, y de seis meses. Informes: Teodoro Martínez, en Aibar.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

SE VENDE gramola seminueva, sonoridad perfecta y buena presentación, con treinta discos variables. Dirigirse a Anastasio Ayerbe. Irurzun, Navarra.

ABAJA la subsistencia. ¿Queréis comer pimientos buenos y baratos en el Nuevo Ensancho? Encontraréis en casa de Isidro, a 4.50 pesetas ciento para asados, y a 3.00 pesetas para vinagre. Docena a 0.40 y 0.60 pesetas. Murralde y Sult, 8, tienda.

SE VENDEN en Arguedas 78 robadas de regadío, con facilidades de pago. Informes: Michelena y Basterra S. L. Mayor, 25, primero.

CASA y huerta-jardín, barrio de San Juan, se desea vender o alquilar. Informes: Bergamín, 7, tercero.

SE VENDEN varias fincas de regadío en Puente la Reina y casas; una casa en Estella y dos en Burlada. Informes Jarauta, 2, segundo, derecha.

VENDO casas en Pamplona y extramuros, con buena producción, desde 22.000 pesetas, hasta 300.000. Cándido Sainz, Zapatería 42, primero, dcha.

SE VENDE de ocasión, una moto con sidecar, "Harley" de 9 H. P., en condiciones de precios y calidad. Darán razón: Martín Extremera. Barrio La Rochapea.

VARIOS

Automovilistas
Vulcanización de cámaras, reparación de cubiertas y recauchutadas. Talleres Vulcan. Paulino Caballero 18

PREPARACION mercantil a muy corto número de alumnos. Cálculos, Contabilidad, Documentación Archivo, etc. Ciudadela, 13, segundo.

SEÑORAS: Si desean un buen servicio de melenas a domicilio, avisen en Estafeta, 89, Peluquería.

CAMBIO coche "Citroen" 4 asientos, 10 H. P., p orcamioneta rápida 1.000 kilos. Hijos de Francisco Astia, Maquinaria agrícola, barrio de San Juan.

Las mujeres débiles, las embarazadas y las que están orlando, se fortifican rápidamente con el VINO OÑA, del doctor Aristegui.

ZENITH SUPERHETERODYNO
7 VALVULAS
NUEVOS MODELOS 1932
Lenette
PENTODO MULTI-MU
10 VALVULAS

Entre los muchos aparatos de Radio y Radio-Fonógrafo similares lanzados al mercado en Europa y América, ninguno supera ni aun iguala a estos en pureza de sonido, selectividad, potencia y alcance. Con estos aparatos, pueden oírse varias emisoras de onda corta americana.

CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS PARA NAVARRA Y GUIPUZCOA
ARILLA Y C.ª
Pamplona San Sebastián
Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

HERNIA
Herniados: Pueden poner término a sus padecimientos con la aplicación de los renombrados Aparatos "TROPICAL" que son impermeables al agua y al sudor. Lavables, fuertes y duraderos, adaptados por millones de herniados desesperados, realizan cada día prodigios, y procuran a todos los que los adoptan la seguridad, la salud, la perfecta y absoluta contención y la disminución progresiva de todas las Hernias, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado, prueben nuestro método que les dará entera satisfacción.

Aparatos Ortopédicos
Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Piernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados. Jorobados. Corsets Ortopédicos reformadores de la Escoliosis. Mal de Pott; Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones; Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas figuradamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Ectopías, Embarazos, Matriz, Obesidad, Aparatos especiales para Hernias.

SORDOS
Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. Arce que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el oído a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la influencia de quienes, se prudentes no esperar a última hora.

APARATOS A. F. U. V. Al alcance de todas las familias, tratamiento para aliviar numerosas enfermedades, el propio enfermo puede hacer las aplicaciones sin ningún peligro, es muy eficaz para los niños débiles y raquíticos, reuma, gota, cláctica, dolores articulares debilidad sexual, impotencia, estreñimiento, hemorroides, varices, parálisis infantil.

Vean con toda CONFIANZA al reputado ORTOPÉDICO Sr. ARCE, que recibirá personalmente en:

LOGROÑO: Grand Hotel lunes 30 de Noviembre.
PAMPLONA: HOTEL PERLA, MARTES 1 y MIÉRCOLES 2 DE DICIEMBRE HASTA LA UNA DE LA TARDE.
ZARAGOZA: Hotel Oriente, jueves 3 de Diciembre.
JACA: Hotel Mur, viernes 4 de Diciembre.

PRECIOS SIN COMPETENCIA
ARCE: A, el Sabio, 9, ALICANTE

Monasterio de Nuestra Señora de la Oliva
Vinos tintos puros para mesa.
Vinos de lágrima, seco y dulce, para celebrar.
Tostadillo dulce, de 7 años, y seco de 5 años.

Representante en Pamplona:
María Juvenicia Larumbe
Dormitatoria, 3— Teléfono 1794

Se vende erraj
ROMAN ARON — Tudela

AUTOMOVILISTAS
Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas

CAU
VITOMIA
Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSÉ UBANELL—Tafalla.

Almorranas, Varices, Uíceras
Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR
Procedimiento más moderno
Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro
Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
Especialista del Hospital Victoria Eugenia
Consulta de 11 a 1
Alfonso I n.º 16 enl. ZARAGOZA

¡Cuidado, vuestras molestias desaparecerán con el **CREMADO MANDRI** NUNCA PERJUDICA

Carbones Gastaminza
Esta casa suministra siempre los mejores carbones que corren por el mercado.
Almacenes y despacho: Avenida de Carlos III, 18 bis. Teléfono 2361

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTEPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos Carretera de Chamartin, 37 Apartado 694 — MADRID

Lo más nuevo en **CORSES**
Precios económicos
Fanny
San Nicolás, 1

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDY
Sarriena, 34—Tel. 2278 Pamplona

ATENCION A CULTORES
¡Atención a vuestras aves con huesos molidos y obtenidos sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos, calderas para cocer plumas, corta-verduras y corta-raíces especiales para agricultores. Pedid catálogo a **MATTHS-CRUBER** APARTADO N.º 185—BILBAO

MUEBLES
Gran surtido en Comedores, Gabinetes, Sillerías de Médula, Junco y Mimbre
EXPOSICION PERMANENTE
Vidrios, Metales, Material eléctrico
Mauricio Guibert, - Zapatería, 37, 39, 41, 48

UN TESORO DE SALUD
Jarabe del Prof. Ernesto **PAGLIANO**
(De Nápoles)
Líquido Polvos - Compridos
Seguro remedio y preventivo contra las enfermedades del Hígado, Biliis, Intestinos, Estómago y Sangre viciada.
Gran depurativo.
Desconfiad de las imitaciones.
Agentes para España: J. Uriach y C.ª S. A. - Bruch, 49, Barcelona

Propaganda Comercial
Anuncios en **AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC.**
Rótulos luminosos cubistas.
DELEGACION EXCLUSIVA DE **La Voz de Navarra**
Oficinas: S. Nicolás, 1-1.

CLINICA del DR. MANUEL SALAVERRI
Plazuela de San José, 2.—Bilbao

Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, **FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS**, Deformaciones de los miembros y **osteitis**.

Nuestro tratamiento ortopédico de los **TUMORES BLANCOS** activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.

Aplicación de **PIERNAS Y BRAZOS** artificiales, aparatos ortopédicos y braqueros especiales para cada variedad de **HERNIA** por el ortopédico de la Clínica **D. FERNIN SALAVERRI** quien recibirá a sus clientes en Pamplona el día 3 de todos los meses en el Hotel La Perla, los once a una y de tres a cinco.

LA VOZ DE NAVARRA
 EN LA DE ESPAÑA, COMO EN
 EN SITIOS INABESIBLES PARA OTRA
 CLASE DE PROPAGANDA.

La Voz de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En Navarra: Tres meses, 8 pesetas;
 seis meses, 12; un año, 24
 Fuera de Navarra: Tres meses pesetas, 7,50; seis meses, 15; un año 30.
 En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 60 pesetas al año.

Pamplona
Tudela-Estella

"La Voz" en las merindades

Tafalla-Estella
Aoiz-Sangüesa

Olite-Tafalla

DE PERALTA
El tiempo

Sigue triston, aunque hace cuatro o cinco días que no llueve. Esto viene bien para que se adelante la recolección de remolacha.

De seguir así y sobre todo para los términos que ofrecen peligro si llega a desbordarse el río Arga, el adelanto será grandísimo.

Ahora sería muy conveniente que la Azucarera de Marcilla, tenga turno libre y no pase como otros años.

El secano superior, y la siembra toca a su fin. Por lo menos una mayoría del terreno está sembrada y ofrece inmejorable aspecto.

Jornales, muy pocos, y los trabajos de otras industrias pasan por una considerable crisis.

Religiosas

Dió principio para honrar a la Milagrosa en la Capilla del Convento (Santo Hospital), donde se venera tan bendita Madre.

Los músicos municipales y particulares han solemnizado con varios actos el día de su Patrona Santa Cecilia.

El corresponsal
 Peralta, 24-11-1931.

Pamplona
VALLE DE GULINA

Constitución del Consejo local de primera Enseñanza

En cumplimiento de lo dispuesto en Circular publicada por el Consejo Provincial de primera Enseñanza de Navarra, de fecha 2 del actual, ordenando la constitución de los Consejos locales en todos los municipios de la Provincia. El de este Municipio ha quedado constituido en la siguiente forma:

Representante del Ayuntamiento, nuestro digno Alcalde don José J. Aguinaga.

Vocal nato: Don Jesús García, Inspector municipal de Sanidad.

Maestros: Don Martín Sarrasin y don Delfina Cuevas.

Anuncios oficiales

VENTA DE CASA EN AOIZ

El día 11 del próximo diciembre y hora de las once de la mañana en la Notaría de don Juan San Juan Otermin, de Pamplona, y bajo el pliego de condiciones obrantes en dicha Notaría, se venderá en pública subasta la casa llamada de "Galbete" situada en la Plaza de Mendiburu.

SUBASTA

La sociedad de Francoandía saca en pública subasta las hierbas y aguas para el tiempo de dos años, bajo la proposición de once mil pesetas cada año, en uno de los salones del café "Iruña", el día 28 del corriente, a las 11 horas.

Las condiciones se leerán en el acto.

Biurrun, 23 de Noviembre de 1931.
 El presidente,
 Luis Otazu.

DICASTILLO

Empréstito de 50.000 pesetas

No habiéndose cubierto el empréstito de 50.000 pesetas acordado por la Junta de Veintena de esta villa, dicha Junta, en sesión de 20 del actual, acordó anunciarlo nuevamente para que en el plazo de 15 días, todos aquellos que deseen aportar cantidades al mismo, podrán hacerlo, advirtiéndose que la emisión es a capital libre, sin limitación de cantidad y a un tipo de interés del 5 por 100 anual, libre de impuestos.

La emisión se hará contra entrega del resguardo correspondiente de aportación de capital en préstamo.

La amortización del mismo, se hará mediante sorteo de 5.000 pesetas anuales con cargo al presupuesto ordinario de cada año.

Dicastillo, 22 noviembre de 1931.
 El Alcalde,
 Francisco Grocin.

PEÑA

Se arriendan los pastos de toda la finca en breve plazo. Dirigirse en Sangüesa, calle Santiago núm. 8, casa San Martín.

Vocales electivos: Don Leocadio Zozaya y doña María Yaben, como padres de familia.

El cargo de Presidente recayó por unanimidad en don Leocadio Zozaya; el de Vicepresidente en don José J. Aguinaga, y el de Secretario en el ilustrado maestro de Cía don Martín Sarrasin.

No cabe duda de que, dada la cultura y el amor a la enseñanza de los señores que lo integran, el Consejo local de primera enseñanza de este Municipio sabrá cumplir celosamente, en pro de la cultura, con la elevada misión que les ha sido conferida.

El corresponsal
 Gulina, 24 de diciembre de 1931.

DE GULINA

Petición de mano

Por doña Saturnina Iriarte y para su hijo don Alejandro Pascual, activo industrial de este pueblo, ha sido solicitada la mano de la bellísima y encantadora señorita, también de esta localidad, María Alazotequi, hija de nuestros buenos amigos don Celeonio y doña Brígida.

La boda ha quedado concertada para la primera quincena del próximo mes de enero.

Varias

Después de haber cumplido sus deberes militares en Tetuán (Africa), ha regresado a su casa de este pueblo el distinguido joven Angel Morrás Pascual.

Sea bienvenido.

—Ha venido de Usurbil (Guipúzcoa) la distinguida señora doña María Urabayen.

Arratza

Abárzuza, 25-11-31.

YO SE LO QUE PASA EN EZKIOGA...

Notas de un repórter. Folleto con numerosas fotografías al prelo de una peseta

De venta en todas las librerías de Pamplona

Sangüesa
Aoiz

DESDE OCHAGAVIA

COMO VIENE

Sigue la racha de gastos sobre los comunes en el Valle de Salazar. No pudiendo tolerar el bien de los pueblos que están lindantes con los comunes del Valle, recurrieron a pleito, pidiendo la partición de los comunes.

Queriendo buscar el bien han encontrado el mal para ellos mismos. Ahora está pasando lo siguiente: primeramente se han gastado unos cuantos miles de pesetas en el pleito. Todos creíamos que con el pleito se terminaba la cosa, pero ahora viene la partición y se dice que costará muchos miles de pesetas, y va a resultar que después de gastar todos esos miles de pesetas la ganadería tendrá que pasar a "man común" como hasta ahora, porque no va a poder ser posible que cada uno pague en el trozo que le corresponda, por las malas condiciones que reúne el terreno.

¿Dónde está la Diputación de Navarra que no toma las medidas que sean necesarias para arreglar este asunto? ¿Y dónde están las autoridades judiciales?

Y ahora, para terminar: Tendremos que seguir así las cosas—ir al extranjero a buscar un empréstito de unos millones de pesetas, si hay quien las preste; de lo contrario, tendremos que emigrar del Valle de Salazar a donde se pueda.

Patricio Miquelz

¿Cual es la causa de la Epilepsia?

¿Existe un remedio para ésta?

Nueva York, E. U. A.—Un librito, conteniendo la opinión de famosos médicos, y que se titula "¿Puede curarse la Epilepsia?", ha despertado gran interés en todo el país. El doctor Imre, de Budapest, Hungría, el doctor Miner, de Nueva York y el doctor Powes, de Los Angeles, han discutido este interesante tópico; lo que ha determinado la posición de interesantes doctrinas y sabias disertaciones sobre el particular. Cualquiera persona que escriba a Educational Division, 509, Fifth Avenue, Nueva York, E. U. A., Despacho 755 D, recibirá un ejemplar gratis de este librito mientras haya ejemplares disponibles.

CAMISERIA CAMINO

En esta casa es donde siempre encontrará lo más nuevo y elegante en artículos de caballero.
 Zapatería 45, Pamplona

Tudela

DE MURCHANTE

La fiesta de Santa Cecilia

Con gran solemnidad se celebró la fiesta de la excelso patrona de los músicos.

Muy tempranito, con una mañanita fresca de escarcha, recorría la banda municipal dirigida por el señor González, amenizando la salida de un sol brillante con una bonita diana.

Después la capilla de esta localidad, a toda orquesta, se lució cantando en honor de nuestra patrona Santa Cecilia, una hermosa misa.

A las diez y media, la banda volvió a amenizar la plaza de los Fueros con un precioso y elegante concierto, que por cierto fué un gran éxito.

Nombramiento

Nuestro querido amigo don Julio Segura, coadjutor de esta parroquia, ha sido nombrado, párroco de Font-

El corresponsal
 Murchante, 23-11-31.

Lea usted LA VOZ

La Sociedad de las Naciones

Por segunda vez se ha reunido en París el Consejo de la Sociedad de Naciones, y hoy más que nunca, todos los pueblos tienen la atención fija en esas deliberaciones que pueden considerarse como el único freno capaz de oponerse a la explosión de un grave y general conflicto.

Delante de trece hombres de gobierno, los representantes de Francia, de Inglaterra, de Alemania, de Italia, de España, de Polonia, de Perú, de Noruega, de Guatemala, de Yugoslavia, de Panamá, de Irlanda y de Estados Unidos (este último en calidad de observador, a pesar de su gran influencia en los debates) comparecen los delegados de China—doctor Sze—y de Japón, el embajador Yoshizawa. En el mismo salón precisamente donde hace doce años se elaboraban las condiciones del tratado de paz, los plenipotenciarios del mundo entero tienen la misión de descubrir el medio de evitar la reanudación de las hostilidades.

Misión ardua entre todas, pues no hay que olvidar que en el curso de este conflicto dos veces ya ha intervenido vanamente el Consejo ginebrino, y si en esta circunstancia no encuentra la solución adecuada, corre el gravísimo riesgo no sólo de ver disminuir su prestigio, sino de dejar la puerta abierta a una guerra sangrienta, cuyas repercusiones pueden ser incalculables.

Tratemos de ver claro en una situación que el alejamiento, la mala voluntad en los unos, la ignorancia en los otros, el cúmulo de noticias contradictorias nos presentan como embrollada e inextricable.

Diplomáticamente, el conflicto es el siguiente: los japoneses quejosos de que no se respetara la vida, la hacienda y la tranquilidad de los súbditos japoneses establecidos en Manchuria en virtud de los tratados, han enviado a esa región del norte de China un ejército para proteger a sus nacionales, ejército que, naturalmente, ha tenido varios choques con las tropas chinas acantonadas en Manchuria.

El conflicto sometido a la Sociedad de Naciones no ha recibido solución hasta la hora presente. Una primera propuesta de arbitraje fué anulada por el veto japonés. La segunda propuesta formulada el 30 de octubre parece tropezar ahora con la mala voluntad de la parte contraria. Sin embargo, el Japón se ha mostrado dispuesto a retirar sus tropas, a cesar todas las hostilidades y a hacer las paces con el Gobierno de Nankin, si éste se avenía a firmar un convenio en el que se estipula en cinco puntos fundamentales el respeto de los tratados existentes y la protección de los extranjeros residentes en China. A esta propuesta, hoy día oficial, el Gobierno de Nankin replica que, por su parte, no tiene inconveniente en acceder a estos puntos, si se sometan al arbitraje internacional los tratados en litigio.

La situación es ésta: el Gobierno nacionalista que dirige los destinos de la nueva China anárquica y descompuesta se niega a reconocer los tratados existentes, y pretende rasgar los pactos que mantenían desde el final de la guerra ruso-japonesa una apariencia de orden en el lejano Oriente. Esta pretensión, forzosamente ha de ser rechazada no sólo por los japoneses, sino por los miembros del Consejo de la Sociedad de Naciones que no tienen más remedio que afirmar que un tratado, solemnemente ratificado por el Gobierno chino y aceptado por el japonés como lo es el tratado que determina las zonas de influencia japonesa en Manchuria, tiene plena validez, ocurra lo que ocurra.

llas. La salida de tan querido amigo y celoso sacerdote es causa de general sentimiento, pues en el plazo corto que ha vivido entre nosotros ha sabido captarse el aprecio y estima de todo el pueblo.

Sintiendo muchísimo su marcha de ésta; le felicitamos por su ascenso y le deseamos mucho acierto en su nuevo cargo.

Para sustituirle ha sido nombrado don Prudencio Sagaseta, coadjutor de Alfaro a quien damos la bienvenida.

Noticias

Las faenas del campo un poco paralizadas, esperando que la poca lluvia que ha caído estos días, sirva para que nazcan bien los cereales y se intensifique el trabajo.

También circulan rumores, y se dice... que este año se pondrá el teléfono en este pueblo. ¿Será cierto? Si así fuese, nuestro pueblo estaría servido muy bien. Con esto... y un poco más de agua, sería envidiado de los pueblos vecinos.

El corresponsal
 Murchante, 23-11-31.

Lea usted LA VOZ

DE MELIDA

UN ACTO QUE SE DENUNCIA... Y SE DENUNCIARA

Señor Director de "La Voz de Navarra". Mérida 23 noviembre 1931

Muy señor mío: Haciendo uso de los derechos que me concede la Ley de Imprenta en sus artículos 14, 15 y 16, envío las cuartillas adjuntas como rectificación al suelto publicado en su periódico el jueves 19 del corriente y con el título "Un acto digno de encomio, que se denuncia".

No dudando será cumplimentado mi deseo, quedo de V. afmo. s. s.

Nemesio Sanz Barrachina,
 Maestro Nacional

×

Hemos vivido —¿continuaremos?— en un país que, en cuestión de educación, exceptuando las grandes urbes y algunos pueblos de contadas regiones, constituía estigma infamante perteneciese a una culta y civilizada Europa.

Por tal motivo, el respeto mutuo brillaba por su ausencia, triunfando de continuo la causa del más fuerte, del que más gritaba, tuviese mejores puños o amigos más encumbrados. En raras ocasiones se daba la razón al débil que por ser siempre la poesía —y en aquéllas procurábase aplacar indirectamente con halagos el despecho del otro para que, en circunstancias dadas, pudiese prestar su ayuda corporal o ciudadana al protector.

Tal era el panorama en el que se desenvolvía la vida española. El caciquismo pueblerino imponía su criterio en todos los órdenes, alentado por el mandamás de la provincia y apoyado por los caudillos políticos nacionales. De aquí que, salvo casos aislados, soamente se respetase al que pudiera hacer más daño y también que, aunque la escuela rural lo fuese de ciudadanía, se estrellasen sus enseñanzas ante el ambiente y la realidad desconsoladores.

Mucho se ha escrito y se ha dicho de los atropellos injustificados sufridos por Maestros, cuya existencia no tenía bastante de calvario; pero estimó pudiera escribirse y narrarse algo más que todos y cada uno de mis compañeros callamos.

En España al Ministro que dictó la ley haciendo obligatoria la enseñanza —hace tiempo— se le olvidó crear escuelas y maestros; pero, en cambio, no se le olvidó ni a los mangoneadores de la aldea más ruin demostrar su superioridad —la ley del fuerte— sobre el Maestro y convertirlo en un pelele, sin voluntad ni ideas que no fueran las de su amo y señor. Y si algún infeliz pretendía pensar por cuenta propia, pronto la violencia, la calumnia, el expediente y la miseria final le convencían que para ejercer su ministerio era indispensable haber pertenecido antes a de impávidos ennuos.

Cierto, muy cierto que "ni a los padres les importaba gran cosa esa falta de escuelas, porque tampoco ellos sabían de letras y vivían. Opina el o los autores del suelto "Un acto digno de encomio, que se denuncia" que esos padres han modificado tan rápidamente su criterio. ¿Acaso será que el o los pedagogos de ocasión hayan persuadido al mayor número de aquéllos para que se interesasen por la escuela y por sus hijos en la esfera de acción en que pueden realizarlo? En tal caso, los felicito y agradezco su labor patriótica.

A pocos imitadores que tengan, otra muy diferente será nuestra España dentro de algunos años. Y nada importa que la estupefacción que les produce la lectura de la Guardia civil de Mérida sea la causa de que en el relato de los hechos —con la mejor intención, por supuesto— hayan vertido conceptos erróneos y padecido olvidos — involuntarios, claro está— que hoy me permito rectificar.

Estamos —olvidadizo y anónimo cronista— en clase de adultos. Me acompañan cuarenta y cinco alumnos de los sesenta que acostumbraban a asistir cada noche. Hace veinte minutos que empezé la tarea y los discípulos leen libros de la Biblioteca escolar que hemos distribuido. Ocupados en llenar boletines de petición de libros —tengo ayudantes espontáneos— veo ya cerca de mí mesa un señor con semblante que

a mi me parece descompuesto y que no rima con el ambiente de mi escuela. Le ruego pida permiso para entrar en el local y como se insolenta y vocifera dentro, y fuera, acompañado de su esposa, prorrumpen en insultos, terminando por volver acompañado del señor Alcalde, con objeto sin duda de amedrentarme y mermar aún más mi autoridad ante los que me deben —y yo a ellos— respeto; como, sin embargo, creyese ser él el ofendido y agraviado y no reconozca falta alguna cometida al interrumpir por dos veces mi labor docente, contraviniendo el artículo 23 del R. D. de 5 de mayo de 1913, por cuyo quebrantamiento incurrieron en sanción algunos de mis compañeros; agotados, por últimos, los recursos no judiciales y los triste el confesarlo con el fin de que no cunda el ejemplo, fué denunciado el citado vecino, con harto sentimiento por mi parte.

¿Pretende el imparcial periodista que todo ello merece servir de motivo para la propuesta de una cruz de ciudadanía? Por mí no ha de quedar: reciba mi adhesión y si le faltan méritos para ello, aun proporcionaré datos que seguramente han de facilitar la concesión de tal recompensa. Sin embargo, me permito hacerle notar al repetido consejo que no obra bien aconsejando a un ciudadano el camino de la violencia, cuyo final nadie puede prever.

También es verdad —insincero comentarista— que no se hundiría el mundo si en vez de ciento cincuenta alumnos matriculados en clase nocturna, lo fuesen ciento seis en lugar de los cuarenta reglamentarios —aquí el salto por encima de la Ley— y, por tanto, sea como fuese, un hueco hay en mi escuela de adultos por si usted lo solicita con el afán de comunicar más noblemente a sus lectores la impresión que le produzca lo leído, aun lleno de estupefacción.

Y conste —por fin— que lamentó muy de veras ignorar el nombre del escritor del suelto de LA VOZ que tan señalado favor me hace dando publicidad al nombre del que se siente el último, el más insignificante y menos prestigioso de los maestros de España.

Nemesio SANZ

Yo sé lo que pasa en Ezkioga

NOTAS DE UN REPORTER

Folleto con numerosas fotografías. Precio una peseta. De venta en todas las librerías de Pamplona

COTIZACIÓN DE VALORES

BILBAO

Telefonemas del Crédito Navarro

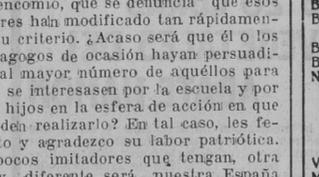
	Día 24	Día 25
Banco de Bilbao	1200	
Banco de Vizcaya serie A	1040	
" " " " serie B	260,00	
Banco Urquijo	940	
Banco Central	96	
NAVIERAS, S. S.	760	750
id. Marítima Nervión	500	
id. Marítima Unión	160,00	
id. Vascongada	320	
id. Bachi	480	
id. Guipuzcoana	80,00	
Vasco C. de Navegación	70	
Mundaca	75	
Navg Vasco Asturiana	420	
M Vizcaya	30	
Marítima Bilbao	65	
Élcana	15,50	
Euskera	75	
Argentera de Córdoba	2	
Hullera Sabero y Anexas	150	
Minas de Cala	6	
Minera Villedorid.	5	
Hidroeléctrica Iberica	640,00	625,00
id. Española	150,00	
Altos Hornos Vizcaya	81,00	80
Basecua	640	600
Resinera Española	30	
Papecería Española	119,00	14 8,00
Duro Felguera	58,50	
Unión E. de Explosivos	480,00	475,00
id. Iberica Vizcaina	710	
id. Euzko Zaragoza	150	
C Norte de España	255,00	
M Z A	185,00	
id. La Kobla	475,00	
id. Vascongado	385	
id. Iberica Medierranea.	45	43

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de "La Voz"

MONEDAS

	Día 24	Día 25
Francos	46,25	46,20
Libras	48,4	48,90
Dólares	11,83	11,80
Francos suizos	229,25	229,00
Yen (oro)	2,80	2,80
Yen (oro)	163,90	163,90
Francos belgas	32,7	32,75
Irás	6,90	6,85
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronas checas	35 5	35,05
Florines	4 71	4,74



PROTEJA LA INDUSTRIA NACIONAL COMPRANDO ESTAS HOJAS.

Francisco MELGAR